

# Dell™ Manual do Utilizador da Laser Printer 1720/1720dn

Para encomendar cartuchos de toner e consumíveis à Dell:

1. Faça duplo clique no ícone existente no ambiente de trabalho.



2. Visite o Web site da Dell ou encomende consumíveis para impressoras Dell telefonicamente.

[www.dell.com/supplies](http://www.dell.com/supplies)

Para obter a melhor assistência, certifique-se de que tem a Etiqueta de assistência da impressora Dell perto de si. Para obter mais informações sobre a etiqueta de assistência, consulte [Código de assistência expresso e número da Etiqueta de assistência](#).

[Localizar informações](#)

[Acerca da impressora](#)

[Menus do painel da impressora](#)

[Indicadores luminosos do painel da impressora](#)

[Instalar hardware opcional](#)

[Carregar papel](#)

[Configurar para impressão local](#)

[Configurar para impressão em rede](#)

[Descrição geral do software](#)

[Imprimir](#)

[Manutenção da impressora](#)

[Resolução de problemas](#)

[Especificações](#)

[Apêndice](#)

[Aviso relativo às licenças](#)

---

## Notas, avisos e precauções

 **NOTA:** Uma **NOTA** assinala informações importantes que ajudam a tirar maior partido da impressora.

 **AVISO:** Um **AVISO** indica a possibilidade de ocorrerem danos no hardware ou perda de dados e indica como evitar o problema.

 **CUIDADO:** A indicação **CUIDADO** indica a possibilidade de ocorrerem danos físicos, pessoais ou morte.

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© 2006 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

É estritamente proibida a reprodução deste manual de qualquer forma sem a permissão escrita da Dell Inc..

Marcas comerciais utilizadas neste texto: *Dell*, o logótipo da *DELL*, *OpenManage* e *Dell Toner Management System* são marcas comerciais da Dell Inc.; *Microsoft* e *Windows* são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países. *Windows Server* e *Windows NT* são marcas registadas da Microsoft Corporation. *Windows Vista* é uma marca registada ou marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

*Sun*, *Sun Microsystems*, *Solaris* e o logótipo da *Solaris* são marcas comerciais ou marcas registadas da Sun Microsystems, Inc. nos E.U.A. e noutros países e estão sob licença.

*SUSE* é uma marca registada da Novell, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.

*Red Hat* é uma marca registada da Red Hat, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.

Poderão ser utilizadas outras marcas comerciais e nomes comerciais neste documento para fazer referência às entidades detentoras das marcas e nomes dos respectivos produtos. A Dell Inc. exclui qualquer interesse de propriedade nas marcas comerciais e nomes comerciais, para além dos que detém.

### DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS ESTADOS UNIDOS

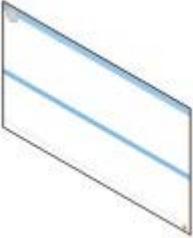
Este software e a documentação são fornecidos com DIREITOS RESTRITOS. A utilização, duplicação ou divulgação pelo governo está sujeita às

restrições estipuladas no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula Rights in Technical Data and Computer Software do DFARS 252.227-7013 e nas disposições do FAR aplicáveis: Dell Inc., One Dell Way, Round Rock, Texas, 78682, E.U.A.

**Modelo 1720/1720dn**

**Novembro de 2006 SRV PY972 Rev. A00**

# Localizar informações

O que procura?	Encontra-se aqui
<ul style="list-style-type: none"><li>• Controladores para a impressora</li><li>• O <i>Manual do Utilizador</i></li></ul>	<p><i>CD Drivers and Utilities</i> (Controladores e utilitários)</p>  <p>Se tiver adquirido o computador e a impressora Dell ao mesmo tempo, a documentação e os controladores da impressora já se encontram instalados no computador. Pode utilizar o <i>CD Drivers and Utilities</i> (Controladores e utilitários) para desinstalar/reinstalar controladores ou aceder à documentação. O CD pode incluir ficheiros readme que contêm informações de última hora relativas a alterações técnicas da impressora ou material de consulta técnica avançado para utilizadores experientes ou técnicos.</p>
Como configurar a impressora	<p>Poster <i>Configurar a impressora</i></p> 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Informações de segurança</li><li>• Como configurar e utilizar a impressora</li><li>• Informações de garantia</li></ul>	<p><i>Manual do Proprietário</i></p> 
Código de assistência expresso e número da Etiqueta de assistência	<p>Código de assistência expresso e número da Etiqueta de assistência</p>  <p>A ilustração abaixo mostra a localização da etiqueta na impressora.</p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controladores mais recentes para a impressora</li> <li>• Respostas a perguntas de assistência técnica e suporte</li> <li>• Documentação da impressora</li> </ul>	<p>Web site do suporte da Dell: <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a></p> <p>O Web site do suporte da Dell fornece várias ferramentas online, incluindo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soluções: Sugestões e truques de resolução de problemas, artigos técnicos e cursos online</li> <li>• Actualizações: Informações sobre a actualização de componentes como, por exemplo, a memória</li> <li>• Assistência a clientes: Informações de contacto, estado das encomendas, garantia e informações sobre reparações</li> <li>• Transferências: Controladores</li> <li>• Consulta: Documentação da impressora e especificações do produto</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como utilizar o Windows® XP</li> <li>• Documentação da impressora</li> </ul>	<p>Centro de ajuda e suporte do Windows XP</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clique em <b>Iniciar® Ajuda e suporte</b>.</li> <li>2. Escreva uma palavra ou expressão que descreva o seu problema e, em seguida, clique no ícone da seta.</li> <li>3. Clique no tópico que descreve o problema.</li> <li>4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Como utilizar o Windows Vista™</li> <li>• Documentação da impressora</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clique em  <b>Ajuda e suporte</b>.</li> <li>2. Escreva uma palavra ou expressão que descreva o seu problema e, em seguida, clique no ícone da lupa.</li> <li>3. Clique no tópico que descreve o problema.</li> <li>4. Siga as instruções apresentadas no ecrã.</li> </ol>

# Descrição geral do software

- [Dell Toner Management System™](#)
- [Status Monitor Center \(Centro de monitores de estado\)](#)
- [Dell Local Printer Settings Utility \(Utilitário de definições da impressora local da Dell\)](#)
- [Set IP Address Utility \(Utilitário para definir endereço IP\)](#)
- [Dell Printer Software Uninstall Utility \(Utilitário para desinstalar o software da impressora Dell\)](#)
- [Driver Profiler \(Criador de perfis de controladores\)](#)
- [Dell Printer Configuration Web Tool \(Ferramenta Web de configuração da impressora Dell\)](#)
- [Dell Printer Alert Utility \(Utilitário de alertas da impressora Dell\)](#)

Utilize o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) fornecido com a impressora para instalar uma combinação de aplicações de software, dependendo do sistema operativo.

 **NOTA:** Se tiver adquirido a impressora e o computador separadamente, tem de utilizar o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) para instalar estas aplicações de software.

 **NOTA:** Estas aplicações de software não estão disponíveis para Linux ou Macintosh.

---

## Dell Toner Management System™

### Janela Printing Status (Estado da impressão)

 **NOTA:** Esta aplicação não está disponível se estiver a utilizar o Windows® NT.

 **NOTA:** Para que a janela Printing Status (Estado da impressão) funcione correctamente, é necessário que o suporte de comunicações bidireccionais esteja instalado, para que a impressora e o computador possam comunicar. É adicionada uma excepção à Firewall do Windows® para permitir esta comunicação.

Utilize o Status Monitor Center (Centro de monitores de estado) para gerir múltiplos Status Monitors (Monitores de estado).

A janela Printing Status (Estado da impressão) apresenta o estado da impressora (Printer Ready (Impressora pronta), Printer Offline (Impressora offline) e Error-Check Printer (Erro - verificar impressora)), bem como o nome do trabalho quando envia um trabalho para impressão.

A janela Printing Status (Estado da impressão) também apresenta o nível de toner, para que possa:

- Monitorizar o nível de toner da impressora.
- Clicar em **Order Toner** (Encomendar toner) para encomendar cartuchos de toner.

### Dell Printer Supplies Reorder Application (Aplicação para encomendar consumíveis para impressoras Dell)

A caixa de diálogo Order Supplies (Encomendar consumíveis) pode ser iniciada a partir da janela Printing Status (Estado da impressão), da janela Programas ou do ícone do ambiente de trabalho.

Pode encomendar toner por telefone ou a partir da Web.

- Se estiver a encomendar a partir da Dell Printer Supplies Reorder Application (Aplicação para encomendar consumíveis para impressoras Dell):

1. Clique em **Iniciar® Programas** ou **Todos os programas® Dell Printers® Dell Laser Printer 1720**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Programas**.
  - b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).
  - c. Clique em **Dell Laser Printer 1720**.
2. Clique em **Printer Supplies Reorder Application** (Aplicação para encomendar consumíveis para impressoras).

É apresentada a caixa de diálogo **Ordering Supplies** (Encomendar consumíveis).

- Se estiver a encomendar a partir da Web, clique em **Visit Dell's cartridge ordering web site** (Visitar o Web site de encomenda de cartuchos da Dell).
- Se estiver a encomendar por telefone, ligue para o número que aparece sob o título **By Telephone** (Por telefone).

---

## Status Monitor Center (Centro de monitores de estado)

 **NOTA:** Para que o Status Monitor Center (Centro de monitores de estado) local funcione correctamente, é necessário que o suporte de comunicações bidireccionais esteja instalado, para que a impressora e o computador possam comunicar. É adicionada uma excepção à Firewall do Windows® para permitir esta comunicação.

Utilize o Status Monitor Center (Centro de monitores de estado) para gerir múltiplos Status Monitors (Monitores de estado).

- Faça duplo clique no nome de uma impressora para abrir o respectivo Status Monitor (Monitor de estado) ou seleccione **Run** (Executar) para abrir um Status Monitor (Monitor de estado) relativo a uma impressora específica.
- Seleccione **Update** (Actualizar) para alterar o aspecto da lista de impressoras.
- Seleccione **Help** (Ajuda) para ler a ajuda online.

---

## Dell Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local da Dell)

 **NOTA:** Esta aplicação não está disponível quando a impressora está ligada a uma rede.

Utilize o Dell Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local da Dell) para alterar e guardar definições da impressora que não estão disponíveis no software da impressora (por exemplo, activar o controlo de alarme se pretende que a impressora emita um alarme sonoro quando necessitar de atenção).

O Dell Local Printer Setup Utility (Utilitário de definições da impressora local da Dell) é instalado automaticamente no computador quando o software da impressora Dell é instalado. Para aceder ao utilitário:

1. Clique em **Iniciar® Programas** ou **Todos os programas® Dell Printers® Dell Laser Printer 1720**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Programas**.
- b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).
- c. Clique em **Dell Laser Printer 1720**.

2. Clique em **Dell Local Printer Settings Utility** (Utilitário de definições da impressora local da Dell).

 **NOTA:** O Dell Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local da Dell) só funciona com impressoras que estejam directamente ligadas ao computador.

Pode alterar as seguintes definições utilizando o Dell Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local da Dell):

<b>PAPER MENU (Menu Papel)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paper Source (Origem do papel)</li> <li>• Paper Size<sup>1</sup> (Tamanho do papel)</li> <li>• Paper Type<sup>1</sup> (Tipo de papel)</li> <li>• Custom Types<sup>2</sup> (Tipos personalizados)</li> <li>• Substitute Size (Substituir tamanho)</li> <li>• Paper Texture<sup>3</sup> (Textura do papel)</li> <li>• Paper Weight<sup>3</sup> (Gramagem do papel)</li> </ul>
<b>FINISHING MENU (Menu Acabamento)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Duplex (Frente e verso)</li> <li>• Duplex Bind (Encadernação frente e verso)</li> <li>• Copies (Cópias)</li> <li>• Blank Pages (Páginas em branco)</li> <li>• Collation (Ordenação)</li> <li>• Separator Sheets (Folhas separadoras)</li> <li>• Separator Source (Origem do separador)</li> <li>• Multipage Print (Impressão de múltiplas páginas)</li> <li>• Multipage Order (Ordem de múltiplas páginas)</li> <li>• Multipage View (Vista de múltiplas páginas)</li> <li>• Multipage Border (Contorno de múltiplas páginas)</li> </ul>
<b>QUALITY MENU (Menu Qualidade)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Print Resolution (Resolução de impressão)</li> <li>• Toner Darkness (Obscuridade do toner)</li> <li>• Small Font Enh (Melhorar tipos de letra pequenos)</li> </ul>
<b>SETUP MENU (Menu Configurar)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eco-Mode (Modo Económico)</li> <li>• Quiet Mode (Modo silencioso)</li> <li>• Printer Language (Linguagem da impressora)</li> <li>• Power Saver (Poupança de energia)</li> <li>• Resource Save (Guardar recurso)</li> <li>• Download Target (Transferir destino)</li> <li>• Print Timeout (Tempo limite de impressão)</li> <li>• Wait Timeout (Tempo limite de espera)</li> <li>• Auto Continue (Continuar automaticamente)</li> <li>• Jam Recovery (Recuperar papel encravado)</li> <li>• Page Protect (Proteger página)</li> <li>• Print Area (Área de impressão)</li> <li>• Display Language (Idioma de visualização).</li> <li>• Toner Alarm (Alarme de toner)</li> </ul>
<b>PCL EMUL MENU (Menu Emulação PCL)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Orientation (Orientação)</li> <li>• Lines Per Page (Linhas por página)</li> <li>• A4 Width (Largura A4)</li> <li>• Tray Renumber<sup>1</sup> (Renumerar tabuleiro)</li> <li>• Auto CR after LF (CR automático após LF)</li> <li>• Auto LF after CR (LF automático após CR)</li> </ul>
<b>POSTSCRIPT MENU (Menu Postscript)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Print PS Error (Imprimir erro de PS)</li> <li>• Font Priority (Prioridade de tipos de letra)</li> </ul>
<b>PARALLEL MENU (Menu Paralela)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCL SmartSwitch</li> <li>• PS SmartSwitch</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parallel Buffer (Memória intermédia paralela)</li> <li>• Advanced Status (Estado avançado)</li> <li>• Honor Init (Respeitar inicialização)</li> </ul>
<b>USB MENU (MENU USB)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PCL SmartSwitch</li> <li>• PS SmartSwitch</li> <li>• USB Buffer (Memória intermédia USB)</li> </ul>
<p><sup>1</sup> De acordo com a origem suportada</p> <p><sup>2</sup> De acordo com o número de tipo personalizado</p> <p><sup>3</sup> De acordo com o suporte de impressão suportado</p>	

## Set IP Address Utility (Utilitário para definir endereço IP)

 **NOTA:** Esta aplicação não está disponível quando a impressora está ligada localmente a um computador.

 **NOTA:** Para que o Set IP Address Utility (Utilitário para definir endereço IP) funcione correctamente, é adicionada uma excepção à Firewall do Windows®.

Utilize o Status Monitor Center (Centro de monitores de estado) para gerir múltiplos Status Monitors (Monitores de estado).

O Set IP Address Utility (Utilitário para definir endereço IP) permite-lhe configurar um endereço IP e outros parâmetros IP importantes. Para definir o endereço IP manualmente:

1. Inicie a Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) introduzindo o endereço IP da impressora de rede no Web browser.
2. Clique em **Printer Settings** (Definições da impressora).
3. Em **Printer Server Settings** (Definições do servidor de impressão), clique em **TCP/IP**.
4. Introduza as definições de **IP Address** (Endereço IP), **Netmask** (Máscara de rede) e **Gateway**.

 **NOTA:** Se não conhecer estas definições, contacte o administrador da rede.

5. Clique em **Submit** (Submeter).
6. Introduza o novo endereço IP no browser para continuar a utilizar a Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell).

## Dell Printer Software Uninstall Utility (Utilitário para desinstalar o software da impressora Dell)

Utilize o utilitário de desinstalação de software para remover qualquer software de impressão ou objecto de impressora actualmente instalado.

1. Clique em **Iniciar**® **Programas** ou **Todos os Programas**® **Impressoras Dell**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em ® **Programas**.
- b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).

2. Clique em **Dell Printer Software Uninstall** (Desinstalar o software da impressora Dell).
  3. Seleccione os componentes que pretende desinstalar e, em seguida, clique em **Next** (Seguinte).
  4. Clique em **Finish** (Concluir).
  5. Quando a desinstalação estiver concluída, clique em **OK**.
- 

## Driver Profiler (Criador de perfis de controladores)

Utilize o Driver Profiler (Criador de perfis de controladores) para criar perfis de controladores que contêm definições personalizadas do controlador. Um perfil de controlador pode conter um grupo de definições e outros dados do controlador de impressora guardados para, por exemplo:

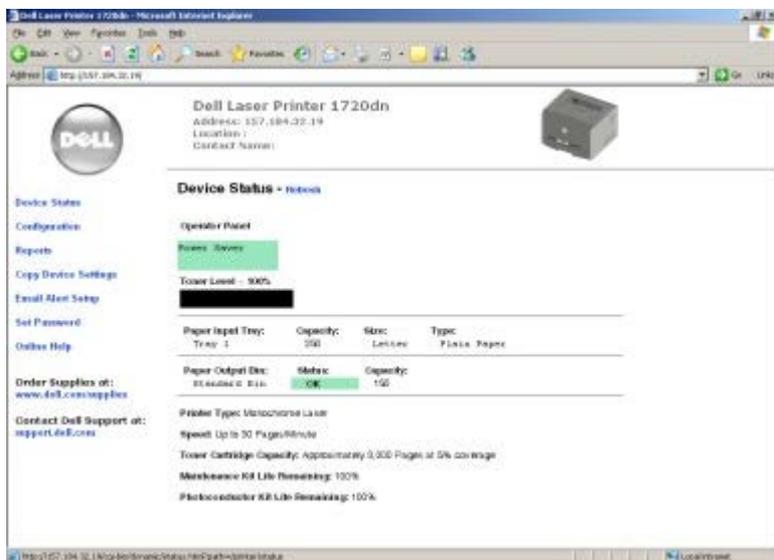
- Orientação de impressão e N páginas (definições do documento)
  - Estado da instalação de um tabuleiro de saída (opções da impressora)
  - Tamanhos de papel definidos pelo utilizador (papel personalizado)
  - Texto simples e marcas de água
  - Referências de sobreposição
  - Referências de tipos de letra
  - Associações de formulários
- 

## Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell)

 **NOTA:** Esta aplicação não está disponível quando a impressora está ligada localmente a um computador.

Já lhe aconteceu enviar um trabalho de impressão para a impressora de rede situada ao fundo do corredor e este não ser impresso porque existia papel encravado ou porque o tabuleiro estava vazio? Uma das funcionalidades da Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) é a E-mail Alert Setup (Configurar alerta por correio electrónico), que lhe envia a si, ou ao operador, uma mensagem de correio electrónico quando a impressora necessita de consumíveis ou de intervenção.

Se elaborar inventários das impressoras com o código do imobilizado de cada impressora, a Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) tem uma funcionalidade chamada Printer Information (Informações da impressora) que facilita essa tarefa. Introduza o endereço IP de cada impressora na rede para visualizar o respectivo código do imobilizado.



A Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) também lhe permite alterar as definições da impressora e controlar as tendências de impressão. Se for um administrador da rede, poderá facilmente copiar as definições de uma impressora para outra ou para todas as impressoras na rede, a partir do Web browser.

Para iniciar a Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell), introduza o endereço IP da impressora de rede no Web browser.

Se não souber o endereço IP da impressora, imprima uma página de configuração de rede, que lista o endereço IP.

Para imprimir uma página de configuração de rede, prima e solte o botão **Continue** (Continuar) .

Utilize a Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) para aceder às seguintes funcionalidades:

- **Printer Status** (Estado da impressora) - Obter rapidamente o estado dos consumíveis da impressora. Quando estiver a ficar com pouco toner, clique na hiperligação existente no primeiro ecrã para encomendar cartuchos de toner adicionais.
- **Printer Settings** (Definições da impressora) - Alterar as definições da impressora, ver o painel da impressora remotamente e actualizar o firmware do servidor de impressão.
- **Copy Printer Settings** (Copiar definições da impressora) - Copiar rapidamente as definições da impressora para uma ou várias impressoras da rede introduzindo o endereço IP de cada impressora.

 **NOTA:** Tem de ser um administrador da rede para utilizar esta funcionalidade.

- **Printing Statistics** (Estatísticas de impressão) - Controlar as tendências de impressão, tais como a utilização de papel e os tipos de trabalhos impressos.
- **Printer Information** (Informações da impressora) - Obter as informações necessárias para contactar o suporte técnico, elaborar inventários ou obter o estado actual da memória e os níveis de código do motor.
- **E-mail Alert Setup** (Configurar alerta por correio electrónico) - Receber uma mensagem de correio electrónico quando a impressora necessitar de consumíveis ou de intervenção. Introduza o seu nome ou o nome do operador a notificar na caixa de listagem de endereços de correio electrónico.
- **Set Password** (Definir palavra-passe) - Bloquear o painel da impressora com uma palavra-passe, para que os outros utilizadores não alterem inadvertidamente as definições da impressora.

 **NOTA:** Tem de ser um administrador da rede para utilizar esta funcionalidade.

- **Online Help** (Ajuda online) - Clique em **Help** (Ajuda) para visitar o Web site da Dell e consultar informações de resolução de problemas da impressora.

---

## Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora)



 **NOTA:** Esta aplicação não está disponível com o Windows NT ou o Windows 2000.

O Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora Dell) informa quando existem erros na impressora que requerem a intervenção do utilizador. Quando existe um erro, aparece um balão que lhe indica de que erro se trata e quais são as informações de recuperação adequadas.

 **NOTA:** Para que o Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora Dell) funcione correctamente, é necessário que o suporte de comunicações bidireccionais esteja implementado, para que a impressora e o computador possam comunicar. É adicionada uma excepção à Firewall do Windows para permitir esta comunicação.

Se optou por instalar o Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora Dell) com o software da impressora, o utilitário será automaticamente iniciado quando a instalação do software for concluída. O utilitário está activo se aparecer  no tabuleiro do sistema.

Para desactivar o Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora Dell):

1. No tabuleiro do sistema, clique com o botão direito do rato no ícone .
2. Seleccione **Exit** (Sair).

Para reactivar o Dell Printer Alert Utility (Utilitário de alertas da impressora Dell):

1. Clique em **Iniciar® Programas** ou **Todos os programas® Dell Printers® Dell Laser Printer 1720**.

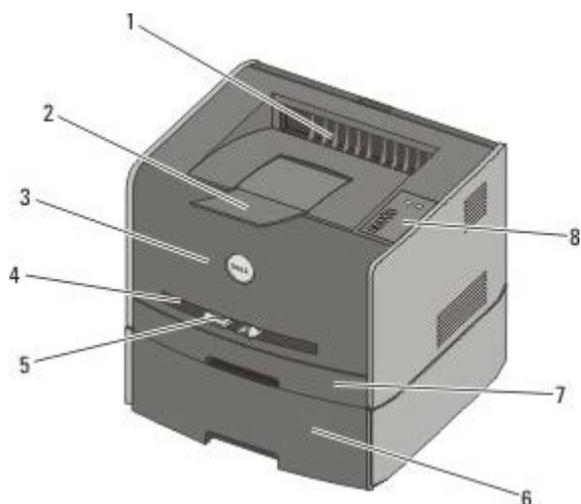
*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Programas**.
  - b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).
  - c. Clique em **Dell Laser Printer 1720**.
2. Clique em **Printer Alert Utility** (Utilitário de alertas da impressora).

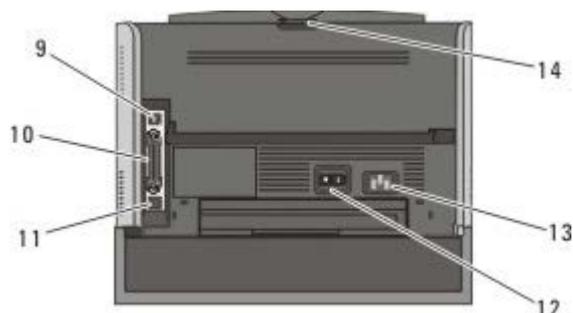
# Acerca da impressora

- [Conhecer a impressora](#)
- [Painel da impressora](#)
- [Imprimir a folha de configuração de definições da impressora](#)
- [Seleccionar o cabo adequado](#)

## Conhecer a impressora



1	Saída frontal	Peça por onde o papel sai da impressora.
2	Extensor do tabuleiro de saída	Suporte do papel à medida que sai da impressora.
3	Tampa frontal	Porta que pode ser aberta para aceder ao cartucho de toner e ao fotocondutor.
4	Alimentador manual	Peça para colocar manualmente vários tipos de papel, tais como envelopes.
5	Guias do papel do alimentador manual	Guias que podem ser ajustadas para o tamanho de papel que está a colocar manualmente para prevenir encravamentos do papel.
6	Gaveta opcional de 550 folhas (Tabuleiro 2)	Tabuleiro que pode ser adquirido em separado para aumentar a capacidade de papel em branco da impressora.
7	Tabuleiro 1	Tabuleiro de papel padrão com capacidade para 250 folhas de papel.
8	Painel da impressora	Painel na impressora utilizado para controlar os trabalhos de impressão.

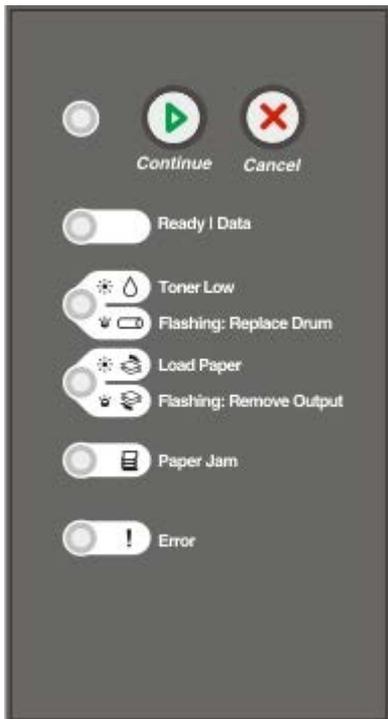


9	Porta USB	Ranhura na qual é inserido o cabo USB (vendido em separado). A outra extremidade do cabo USB é ligada ao computador.
10	Porta paralela	Ranhura na qual é inserido o cabo paralelo (vendido em separado). A outra extremidade do

		cabo paralelo é ligada ao computador.
11	Porta de rede (apenas 1720dn)	Ranhura na qual é inserido o cabo Ethernet (vendido em separado). A outra extremidade do cabo Ethernet é ligada à porta de rede.
12	Interruptor On/Off (Ligar/Desligar)	Interruptor utilizado para ligar ou desligar a impressora.
13	Conector do cabo de alimentação	Liga a impressora à tomada utilizando o cabo de alimentação específico do país fornecido.
14	Saída posterior	Porta que deve ser aberta para permitir a saída dos trabalhos de impressão pelo tabuleiro plano, tal como os trabalhos impressos em transparências ou cartões.

## Painel da impressora

O painel da impressora tem seis indicadores luminosos e dois botões.



- Prima o botão **Continue** (Continuar) para retomar a impressão.
- Prima o botão **Continue** (Continuar) duas vezes, em rápida sucessão, para apresentar um código de erro.
- Prima o botão **Cancel** (Cancelar) para cancelar o trabalho actualmente em impressão.
- Prima e mantenha premido o botão **Cancel** (Cancelar) até todos os indicadores luminosos se acenderem para reiniciar a impressora.

## Imprimir a folha de configuração de definições da impressora

Para ajudar a resolver problemas de impressão ou para alterar as definições de configuração da impressora, os utilizadores avançados podem imprimir a folha de configuração de definições da impressora para obterem instruções sobre como avançar nos menus de configuração para seleccionar e guardar novas definições.

1. Desligue a impressora.
2. Abra a tampa frontal.

3. Prima e mantenha premido o botão **Continue** (Continuar)  enquanto liga a impressora.

Todos os indicadores luminosos se acendem em ciclo.

4. Solte o botão **Continue** (Continuar) .

5. Feche a tampa frontal.

É apresentada a sequência de indicadores luminosos que representa o menu inicial.

6. Prima o botão **Continue** (Continuar)  até que todos os indicadores luminosos se acendam em ciclo.

É impressa a folha de configuração de definições da impressora.

 **NOTA:** A folha só é impressa quando o menu inicial é apresentado.

---

## Seleccionar o cabo adequado

O cabo de interligação da impressora tem de corresponder aos seguintes requisitos:

Ligação	Certificação do cabo
USB	USB 2.0
Paralelo	IEEE-1284
Ethernet 10/100BaseT	CAT-5E

# Imprimir

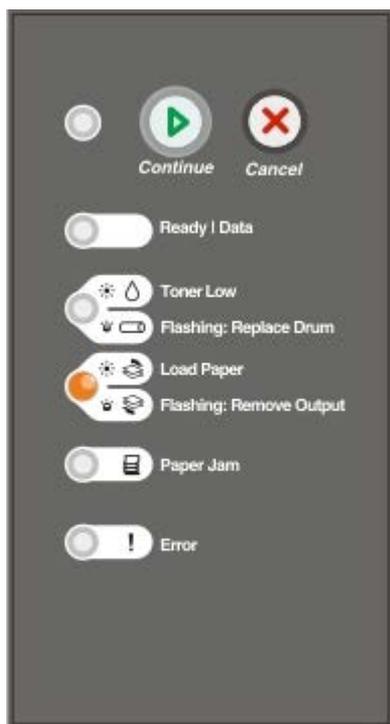
- [Alimentar manualmente um trabalho de impressão](#)
- [Imprimir de ambos os lados do papel](#)
- [Imprimir múltiplas imagens de páginas numa única página \(impressão de N páginas\)](#)
- [Imprimir um folheto](#)
- [Imprimir um poster](#)
- [Imprimir em papel timbrado](#)
- [Cancelar um trabalho de impressão](#)

---

## Alimentar manualmente um trabalho de impressão

O alimentador manual está localizado na parte frontal da impressora e só pode alimentar uma folha de suporte de impressão de cada vez.

Quando utilizar o alimentador manual, envie o trabalho de impressão para a impressora antes de colocar o suporte de impressão. Quando a impressora estiver pronta, apresentará a sequência de indicadores luminosos **Carregar alimentador manual**; nesse momento, deve colocar o suporte de impressão.



1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro, Imprimir).
2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).

É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).

3. Clique no separador **Paper** (Papel).
4. Selecione **Manual paper** (Papel manual) na lista pendente **Paper Tray** (Tabuleiro de papel).
5. Efectue quaisquer alterações que sejam necessárias para o documento.

6. Clique em **OK**.
7. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.

A impressora apresenta a sequência de indicadores luminosos **Carregar alimentador manual**.

8. Coloque uma folha do suporte de impressão seleccionado, com o lado a imprimir virado para cima, no centro do alimentador manual, mas apenas até ao ponto em que a respectiva extremidade frontal fique em contacto com as guias do papel.
  - Introduza os envelopes com o lado da aba virado para baixo e com a área destinada ao selo conforme ilustrado.
  - Pegue nas transparências pelas extremidades e evite tocar na superfície de impressão. A gordura existente nos seus dedos e depositada na transparência poderá afectar a qualidade de impressão.
  - Coloque o papel timbrado virado para cima, com a parte superior da folha a entrar primeiro na impressora.
  - Se tiver problemas com a alimentação de papel, rode o papel ao contrário.
9. Ajuste as guias do papel à largura do suporte de impressão.
10. Segure o suporte de impressão de ambos os lados perto do alimentador manual e empurre-o na direcção da impressora até que esta o prenda automaticamente.



Existe uma breve pausa entre o momento em que a impressora prende o suporte de impressão e o momento em que o puxa.

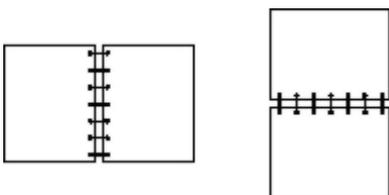
**AVISO:** Não force o suporte de impressão no alimentador. Se o fizer poderá causar o encravamento do papel.

## Imprimir de ambos os lados do papel

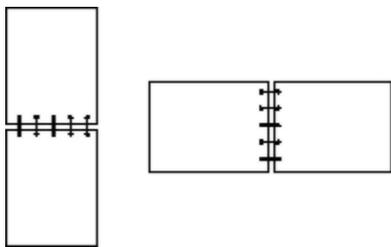
A impressão de ambos os lados do papel reduz os custos de impressão.

Pode seleccionar o formato da impressão em frente e verso do trabalho: margem mais longa ou margem mais estreita.

- Long Edge (Margem mais longa) significa que as páginas são ligadas pela margem mais longa da folha (a margem esquerda na impressão vertical e a margem superior na impressão horizontal).



- Short Edge (Margem mais estreita) significa que as páginas são ligadas pela margem mais estreita da folha (a margem superior na impressão vertical e a margem esquerda na impressão horizontal).



## Dell Laser Printer 1720 — Frente e verso manual

1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro® Imprimir).
2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).  
  
É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).
3. Seleccione **2-sided long edge** (Dos 2 lados - margem mais longa) ou **2-sided short edge** (Dos 2 lados - margem mais estreita).
4. Clique no separador **Paper** (Papel).
5. Seleccione as **Input Options** (Opções de entrada) adequadas para o trabalho de impressão.
6. Clique em **OK**.
7. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.

A impressora imprime primeiro as páginas ímpares do documento. Quando o primeiro lado do trabalho tiver sido impresso, é apresentada a sequência de indicadores luminosos **Duplex** (Frente e verso).

8. Coloque novamente o papel no Tabuleiro 1 com o lado já impresso virado para cima e a parte superior da página virada para a parte frontal do tabuleiro.



 **NOTA:** Apesar de poder utilizar o Tabuleiro 1 ou o Tabuleiro 2 para imprimir o primeiro lado do trabalho em frente e verso, só poderá utilizar o Tabuleiro 1 para imprimir o segundo lado.

## Dell Laser Printer 1720dn — Frente e verso automático

 **NOTA:** A função de frente e verso automático só está disponível na Dell Laser Printer 1720dn.

1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro, Imprimir).
2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).  
  
É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).
3. Clique no separador **Page Layout** (Esquema da página).

4. Em **2-sided printing** (Impressão dos 2 lados), seleccione **2-sided long edge** (Dos 2 lados - margem mais longa) ou **2-sided short edge** (Dos 2 lados - margem mais estreita), consoante as suas necessidades de impressão.
  5. Clique em **OK**.
  6. Clique em **OK**.
- 

## Imprimir múltiplas imagens de páginas numa única página (impressão de N páginas)

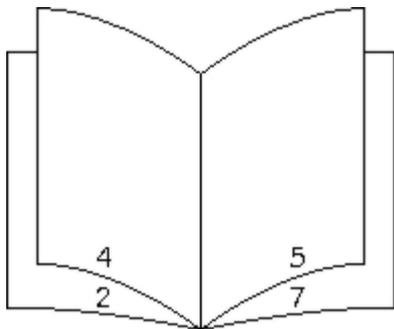
A definição Multipage Printing (N-up) (Impressão de múltiplas páginas (N páginas)) é utilizada para imprimir várias imagens de páginas numa única página. Por exemplo, 2-up (2 páginas) significa que são impressas duas imagens de páginas numa só página.

A impressora utiliza as definições Multipage Order (Ordem de múltiplas páginas), Multipage View (Vista de múltiplas páginas) e Multipage Border (Contorno de múltiplas páginas) para determinar a ordem e a orientação das imagens de páginas e, também, se é ou não impresso um contorno em redor de cada imagem de página.

1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro® Imprimir).
  2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).  
É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).
  3. Na secção **Multipage printing (N-up)** (Impressão de múltiplas páginas (N páginas)), especifique o número de páginas que pretende imprimir numa folha escrevendo o número ou utilizando as setas da caixa de combinação.
  4. Clique em **OK**.
  5. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.
- 

## Imprimir um folheto

A definição **Booklet** (Folheto) permite-lhe imprimir várias páginas em forma de folheto sem ter de reformatar o documento para que as páginas sejam impressas pela ordem correcta. As páginas são impressas de modo a que o documento ordenado final possa ser dobrado pelo centro de cada página para formar um folheto.



Se o documento contiver muitas páginas, é possível que o número de páginas do folheto dificulte a respectiva dobragem. Se estiver a imprimir um folheto relativamente grande, poderá pretender utilizar a opção **Sheets per Bundle** (Folhas por grupo) para especificar a quantidade de páginas físicas que é incluída em cada grupo. A impressora imprimirá o número necessário de grupos, que seguidamente poderão ser dobrados para formar um folheto. A impressão em grupos ajuda a margem exterior das páginas a ter um alinhamento mais uniforme.

Tem de especificar se pretende ou não imprimir em frente e verso antes de seleccionar a impressão com a função de folheto. Depois de seleccionar **Print Using Booklet** (Imprimir folheto), os controlos das opções de frente e verso ficam inactivos e apresentam a última definição utilizada.

1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro® Imprimir).

2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).

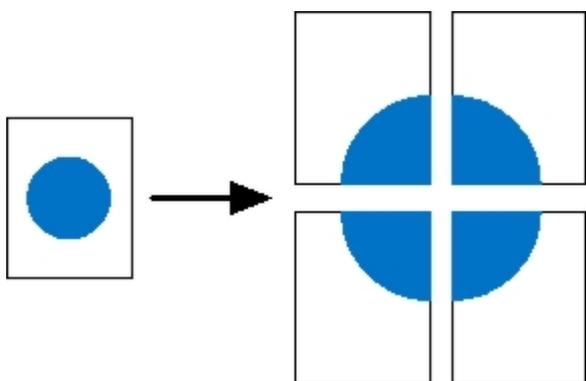
É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).

3. Clique em **More Page Layout Options** (Mais opções de esquema da página).
4. Clique em **Booklet** (Folheto).
5. Clique em **OK** duas vezes.
6. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.

---

## Imprimir um poster

A definição Poster permite-lhe imprimir uma só imagem em várias páginas. Quando a impressão estiver concluída, poderá combinar as páginas para criar uma imagem de grandes dimensões.



1. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro® Imprimir).
2. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).

É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).

3. Clique em **More Page Layout Options** (Mais opções de esquema da página).
4. Clique em **Poster**.
5. Selecciono o tamanho de poster pretendido seleccionando o número de páginas a utilizar no poster.
6. Para imprimir marcas de corte nas páginas, seccione **Print crop marks** (Imprimir marcas de corte).
7. Seccione a sobreposição de cada página.
8. Clique em **OK** duas vezes.
9. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.

---

## Imprimir em papel timbrado

1. Certifique-se de que o papel timbrado está colocado de acordo com a origem de papel que está a utilizar:
  - **Tabuleiro 1 ou 2** - Coloque o papel timbrado com o lado a imprimir virado para baixo. A parte superior da folha com o logótipo deve ser colocada na parte frontal do tabuleiro.



- **Alimentador manual** - Coloque o papel timbrado com o lado a imprimir virado para cima e a parte superior da folha a entrar primeiro na impressora.

 **NOTA:** Se estiver a utilizar o alimentador manual, envie primeiro o trabalho para impressão e, em seguida, coloque o papel timbrado quando a impressora apresentar a sequência de indicadores luminosos Carregar alimentador manual.

2. Com o documento aberto, clique em **File® Print** (Ficheiro, Imprimir).
3. Clique em **Properties** (Propriedades) (ou em **Options** (Opções), **Printer** (Impressora) ou **Setup** (Configurar), dependendo da aplicação ou do sistema operativo).

É apresentada a caixa de diálogo **Printing Preferences** (Preferências de impressão).

4. Clique no separador **Paper** (Papel).
5. Seleccione **Letterhead** (Papel timbrado) na lista pendente **Paper Type** (Tipo de papel).
6. Seleccione o tamanho de papel e o tabuleiro adequados.
7. Clique em **OK**.
8. Clique em **OK** na janela Print (Imprimir) para enviar o trabalho para impressão.

---

## Cancelar um trabalho de impressão

É possível cancelar um trabalho de impressão a partir do painel da impressora ou a partir do computador. A sequência de indicadores luminosos **Cancelar trabalho** é apresentada no painel da impressora enquanto o trabalho está a ser cancelado.



## A partir do painel da impressora

Prima e solte o botão **Cancel** (Cancelar)  para cancelar o trabalho de impressão actual.

## A partir do computador

1. Para o Windows® XP (menu Iniciar predefinido):

- a. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
- b. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
- c. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

Para o Windows XP (menu Iniciar clássico): Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

Para o Windows Vista™ (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows: Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):

- a. Clique em  **Painel de controlo**.
- b. Clique em **Hardware e som**.
- c. Clique em **Impressoras**.

2. Faça duplo clique na impressora que está a utilizar para imprimir o trabalho.

É apresentada uma lista de trabalhos de impressão.

3. Clique com o botão direito do rato no documento que pretende parar de imprimir e, em seguida, clique em **Cancelar**.

# Menus do painel da impressora

- [Menu Network \(Rede\)](#)
- [Menu Parallel \(Paralela\)](#)
- [Menu Setup \(Configuração\)](#)
- [Menu USB](#)
- [Menu Utilities \(Utilitários\)](#)

Os menus são representados por sequências dos indicadores luminosos **Ready** (Pronta) , **Toner Low/Replace Drum** (Pouco toner/Substituir tambor) , **Load Paper/Remove Output** (Colocar papel/Remover impressões)  e **Paper Jam** (Papel encravado) . Os itens dos menus e as respectivas definições são indicados por sequências dos indicadores luminosos **Error** (Erro)  e **Continue** (Continuar) .

- Prima o botão **Cancel** (Cancelar)  para percorrer os menus e itens de menu.
- Prima o botão **Continue** (Continuar)  para avançar para a definição pretendida.
- Prima e mantenha premido o botão **Continue** (Continuar)  até que todos os indicadores luminosos se acendam em ciclo para guardar uma definição.
- Prima e mantenha premido o botão **Cancel** (Cancelar)  até que todos os indicadores luminosos se acendam em ciclo para regressar ao menu inicial.
- Desligue a impressora para sair dos menus.

## Menu Network (Rede)

Utilize o menu Network (Rede) para alterar as definições da impressora para trabalhos enviados através de uma porta de rede (Standard Network (Rede padrão) ou Network Opt <x> (Opção de rede x)).

A partir deste menu:	Poderá:
NPA Mode (Modo NPA)	Enviar trabalhos de impressão para a impressora e consultar informações de estado da impressora simultaneamente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Off (Desligado)</li><li>• On* (Ligado)</li></ul>
MAC Binary PS (PS binário de Mac)	Configurar a impressora para processar trabalhos de impressão PostScript binários de Macintosh. <ul style="list-style-type: none"><li>• Off (Desligado)—a impressora filtra os trabalhos de impressão PostScript utilizando o protocolo padrão.</li><li>• On (Ligado)—a impressora processa os trabalhos de impressão PostScript binários provenientes de computadores que utilizam o sistema operativo Macintosh.</li></ul> <p><b>NOTA:</b> Esta definição pode causar a falha dos trabalhos de impressão enviados a partir do Windows.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Auto*—a impressora processa os trabalhos de impressão de computadores que utilizem os sistemas operativos Windows ou Macintosh.</li></ul>
Set Card Speed (Definir velocidade da placa)	Detectar automaticamente a velocidade de ligação da rede. Pode desactivar esta definição para configurar a velocidade manualmente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Auto*—a impressora tenta ligar à rede à velocidade actual da rede.</li><li>• 10 Mbps, Half Duplex— a impressora tenta ligar à rede à velocidade de 10 Mbps, Half</li></ul>

- Duplex.
- 10 Mbps, Full Duplex—a impressora tenta ligar à rede à velocidade de 10 Mbps, Full Duplex.
- 100 Mbps, Half Duplex—a impressora tenta ligar à rede à velocidade de 100 Mbps, Half Duplex.
- 100 Mbps, Full Duplex—a impressora tenta ligar à rede à velocidade de 100 Mbps, Full Duplex.

\* Predefinição de fábrica

## Menu Parallel (Paralela)

Utilize o menu Parallel (Paralela) para alterar as definições da impressora para trabalhos enviados através de uma porta paralela.

A partir deste menu:	Poderá:
NPA Mode (Modo NPA)	<p>Enviar trabalhos de impressão para a impressora e consultar informações de estado da impressora simultaneamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Desligado)</li> <li>• On (Ligado)</li> <li>• Auto*</li> </ul>
Protocol (Protocolo)	<p>Receber informações a uma velocidade de transmissão muito superior se a impressora estiver definida para Fastbytes (se o computador suportar Fastbytes) ou para receber as informações a uma velocidade de transmissão normal se a impressora estiver definida para Standard (Padrão).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard (Padrão)</li> <li>• Fastbytes*</li> </ul>
Parallel Mode 2 (Modo Paralelo 2)	<p>Determinar se a amostragem dos dados da porta paralela é efectuada na extremidade esquerda (ligado) ou direita (desligado) da sequência de validação.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Desligado)</li> <li>• On* (Ligado)</li> </ul>
MAC Binary PS (PS binário de Mac)	<p>Configurar a impressora para processar trabalhos de impressão PostScript binários de Macintosh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Desligado)—a impressora filtra os trabalhos de impressão PostScript utilizando o protocolo padrão.</li> <li>• On (Ligado)—a impressora processa os trabalhos de impressão PostScript binários provenientes de computadores que utilizam o sistema operativo Macintosh.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Esta definição pode causar a falha dos trabalhos de impressão enviados a partir do Windows.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto*—a impressora processa os trabalhos de impressão de computadores que utilizem os sistemas operativos Windows ou Macintosh.</li> </ul>
* Predefinição de fábrica	

## Menu Setup (Configuração)

Utilize o menu Setup (Configuração) para configurar o modo como a impressora formata o final de uma linha, dependendo do sistema informático utilizado.

A partir deste menu:	Poderá:
PPDS Emulation (Emulação PPDS)	Especifique se pretende utilizar o fluxo de dados PPDS.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deactivate (Desactivar)*</li> <li>• Activate (Activar)</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Este menu só é apresentado se estiver disponível um intérprete PPDS.</p>
Auto CR after LF (CR automático após LF)	<p>Especificar se a impressora efectua ou não automaticamente um retorno (CR) após um comando de controlo de avanço de linha.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off* (Desligado)</li> <li>• On (Ligado)</li> </ul>
Auto LF after CR (LF automático após CR)	<p>Especificar se a impressora efectua ou não automaticamente um avanço de linha (LF) após um comando de controlo de retorno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off* (Desligado)</li> <li>• On (Ligado)</li> </ul>
Energy Conserve (Conservar energia)	<p>Especificar se pretende que seja apresentado Disabled (Desactivado) no menu Power Saver (Poupança de energia).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On* (Ligado)</li> <li>• Off (Desligado)</li> </ul>
<b>* Predefinição de fábrica</b>	

## Menu USB

Utilize o menu USB para alterar as definições da impressora para trabalhos enviados através de uma porta USB.

<b>A partir deste menu:</b>	<b>Poderá:</b>
NPA Mode (Modo NPA)	<p>Enviar trabalhos de impressão para a impressora e consultar informações de estado da impressora simultaneamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Desligado)</li> <li>• On (Ligado)</li> <li>• Auto*</li> </ul>
MAC Binary PS (PS binário de Mac)	<p>Configurar a impressora para processar trabalhos de impressão PostScript binários de Macintosh.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Off (Desligado)—a impressora filtra os trabalhos de impressão PostScript utilizando o protocolo padrão.</li> <li>• On (Ligado)—a impressora processa os trabalhos de impressão PostScript binários provenientes de computadores que utilizam o sistema operativo Macintosh.</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Esta definição pode causar a falha dos trabalhos de impressão enviados a partir do Windows.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto*—a impressora processa os trabalhos de impressão de computadores que utilizem os sistemas operativos Windows ou Macintosh.</li> </ul>
USB Speed (Velocidade USB)	<p>Especificar a velocidade do cabo USB a ser utilizado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Full (Máxima)</li> </ul> <p><b>NOTA:</b> Força o desempenho da porta USB à velocidade máxima, desactivando todas as capacidades de alta velocidade.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto*</li> </ul>
<b>* Predefinição de fábrica</b>	

## Menu Utilities (Utilitários)

Utilize o menu Utilities (Utilitários) para resolver problemas da impressora.

A partir deste menu:	Poderá:
Print Configuration Mode Instructions (Imprimir instruções do modo de configuração)	Prima e mantenha premido o botão <b>Continue</b> (Continuar)  .
Reset Factory Defaults (Repor predefinições de fábrica)	Repor as predefinições de fábrica da impressora premindo e mantendo premido o botão <b>Continue</b> (Continuar)  <b>NOTA:</b> Todos os recursos transferidos (tipos de letra, macros e conjuntos de símbolos) existentes na memória da impressora (RAM) são eliminados. Os recursos existentes na memória flash não são afectados.
Hex Trace (Rastreo hexadecimal)	Ajudar a isolar problemas de impressão quando são impressos caracteres inesperados ou quando existem caracteres em falta. O rastreo hexadecimal ajuda-o a determinar se existe um problema com o interpretador de linguagem ou com o cabo, indicando-lhe as informações que a impressora está a receber. <ul style="list-style-type: none"><li>• Off* (Desligado)</li><li>• On (Ligado)</li></ul> Para sair de Hex Trace (Rastreo hexadecimal), desligue a impressora.
Print Quality Test Pages (Páginas de teste de qualidade da impressão)	Ajudar a isolar problemas de qualidade de impressão como, por exemplo, riscas. São impressas três páginas para o ajudar a avaliar a qualidade da impressão: uma página de texto com informações sobre a impressora e o cartucho, as definições actuais das margens e um gráfico e duas páginas com gráficos. Prima e mantenha premido o botão <b>Continue</b> (Continuar)  .
Reset Photoconductor Counter (Repor contador do fotocondutor)	Repor o contador do fotocondutor a zero. <b>NOTA:</b> A mensagem de substituição do fotocondutor deve ser limpa apenas quando o tambor de imagem tiver sido substituído.
Reduced Curl (Reduzir encarcolamento)	Reduzir o débito para reduzir o encarcolamento das páginas. <ul style="list-style-type: none"><li>• Off* (Desligado)</li><li>• On (Ligado)</li></ul>
<b>* Predefinição de fábrica</b>	

# Manutenção da impressora

- [Encomendar consumíveis](#)
  - [Armazenar consumíveis](#)
  - [Substituir o cartucho de toner](#)
  - [Substituir o tambor de imagem](#)
  - [Limpar a lente da cabeça de impressão](#)
- 

## Encomendar consumíveis

### Impressora ligada a uma rede

1. Introduza o endereço IP da impressora no Web browser para iniciar a Dell Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da Dell).
2. Clique em [www.dell.com/supplies](http://www.dell.com/supplies).

### Impressora ligada localmente a um computador

1. Clique em **Iniciar® Programas** ou **Todos os programas® Dell Printers® Dell Laser Printer 1720**.

*Para o Windows Vista™ (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Programas**.
  - b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).
  - c. Clique em **Dell Laser Printer 1720**.
2. Clique em **Dell Printer Supplies Reorder Application** (Aplicação para encomendar consumíveis para impressoras Dell).

É apresentada a janela **Order Toner Cartridges** (Encomendar cartuchos de toner).

3. Seleccione o modelo da impressora na lista pendente.
4. Introduza o número da Etiqueta de assistência da impressora Dell.



**NOTA:** O número da Etiqueta de assistência está localizado no interior da tampa frontal da impressora.

5. Clique em **Visit Dell's cartridge ordering website** (Visitar o Web site de encomenda de cartuchos da Dell).
- 

## Armazenar consumíveis

### Armazenar suportes de impressão

Utilize as seguintes directrizes para armazenar correctamente o suporte de impressão. Estas directrizes ajudam a evitar problemas de alimentação do papel e qualidade de impressão desigual.

- Para obter os melhores resultados, armazene o suporte de impressão num ambiente com uma temperatura aproximada de 21°C (70°F) e uma humidade relativa de 40%.
- Armazene as caixas de suporte de impressão num armário ou prateleira e não directamente no chão.
- Se armazenar as embalagens individuais de suporte de impressão fora da caixa original, certifique-se de que as coloca numa superfície plana, de modo a que as extremidades não fiquem amarrotadas ou torcidas.
- Não coloque nenhum objecto em cima das embalagens do suporte de impressão.

## Armazenar o cartucho de toner

Armazene o cartucho de toner na embalagem original até que esteja pronto para o instalar.

Não armazene o toner:

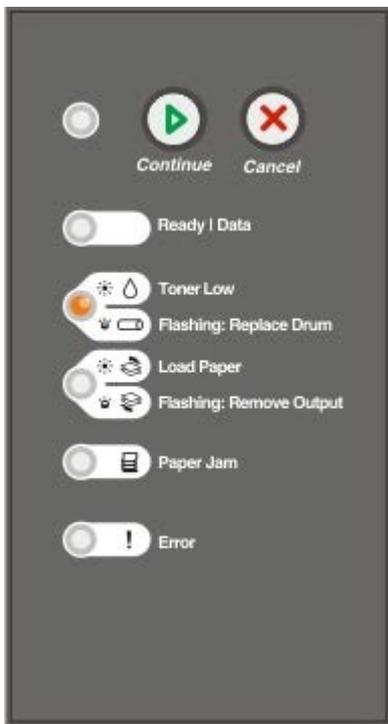
- Em locais com temperaturas superiores a 40°C (104°F).
- Num ambiente com alterações extremas de humidade ou temperatura.
- Directamente exposto à luz solar.
- Em locais com poeira.
- Dentro de um carro durante um longo período de tempo.
- Num ambiente onde estejam presentes gases corrosivos.
- Num ambiente com ar carregado de sal.

---

## Substituir o cartucho de toner

Pode determinar a quantidade aproximada de toner existente no cartucho imprimindo a folha de configuração de definições da impressora. Isto ajuda-o a decidir quando poderá necessitar de encomendar consumíveis de substituição.

A sequência de indicadores luminosos **Pouco toner** é apresentada quando o cartucho de toner está quase vazio. Poderá continuar a imprimir durante algum tempo enquanto esta sequência é apresentada, mas a qualidade de impressão começa a diminuir à medida que o nível do toner diminui.

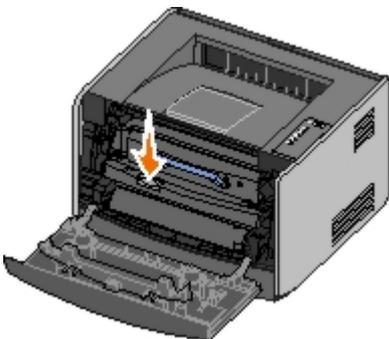


Quando a sequência de indicadores luminosos **Pouco toner** for apresentada ou quando a impressão ficar esbatida, retire o cartucho de toner. Agite-o firmemente em todas as direcções para redistribuir o toner e, em seguida, instale-o novamente e continue a imprimir. Repita este procedimento várias vezes até que a impressão permaneça esbatida. Quando tal acontecer, substitua o cartucho de toner.

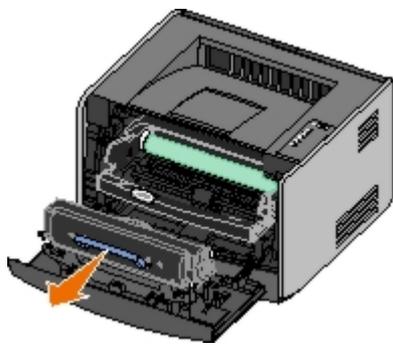
1. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



2. Carregue no botão existente na base da unidade do cartucho de toner.



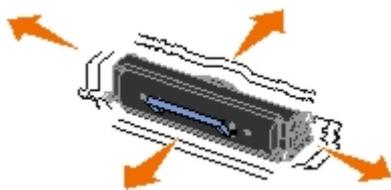
3. Puxe o cartucho de toner para cima e para fora utilizando a pega.



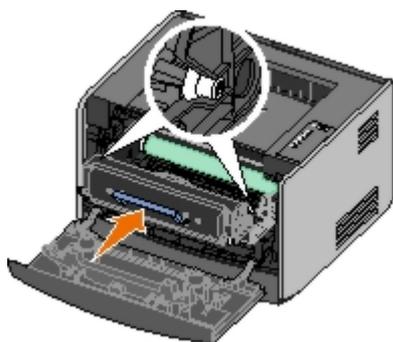
4. Retire o novo cartucho de toner da embalagem.

➡ **AVISO:** Quando substituir um cartucho de toner, não deixe o novo cartucho exposto à luz directa durante um longo período de tempo. A exposição à luz directa durante um longo período de tempo pode causar problemas de qualidade de impressão.

5. Rode o cartucho em todas as direcções para distribuir o toner.



6. Instale o novo cartucho de toner alinhando os roletes brancos do cartucho de toner com as setas existentes nos trilhos do tambor de imagem e empurrando-o até onde for possível. O cartucho dá um *estalido* quando estiver correctamente instalado.



7. Feche a tampa frontal.

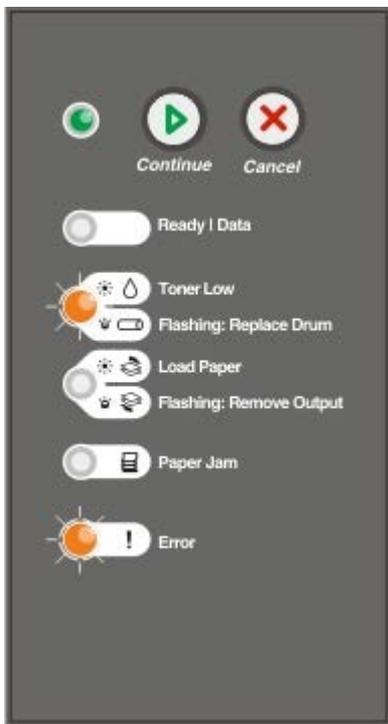
---

## Substituir o tambor de imagem

Poderá determinar aproximadamente a nível do tambor de imagem imprimindo a folha de configuração de definições da impressora. Isto ajuda-o a decidir quando poderá necessitar de encomendar consumíveis de substituição.

Para garantir a qualidade de impressão e evitar danos, a impressora pára de funcionar quando o tambor de imagem atinge um máximo de 40.000 páginas. A impressora avisa-o automaticamente antes que o tambor de imagem atinja este nível.

Quando visualizar pela primeira vez a sequência de indicadores luminosos **Substituir o tambor de imagem**, deverá encomendar imediatamente um novo tambor de imagem. Apesar de a impressora poder continuar a funcionar adequadamente após o tambor de imagem ter atingido o limite oficial (aproximadamente 30.000 páginas), a qualidade de impressão começa a degradar-se significativamente até o tambor de imagem parar de funcionar quando atingir o máximo de 40.000 páginas.



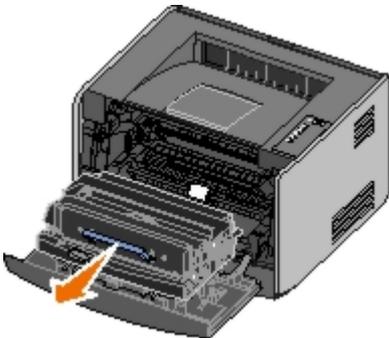
➡ **AVISO:** Quando substituir um cartucho de toner, não deixe o novo cartucho exposto à luz directa durante um longo período de tempo. A exposição à luz directa durante um longo período de tempo pode causar problemas de qualidade de impressão.

1. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



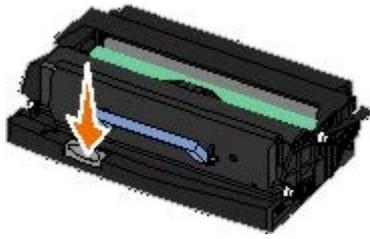
2. Retire a unidade do cartucho de toner da impressora puxando pela respectiva pega.

 **NOTA:** Não carregue no botão existente na unidade do cartucho de toner.

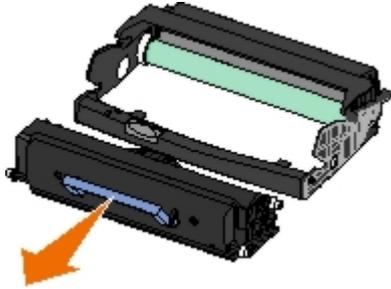


Coloque a unidade do cartucho de toner numa superfície plana e limpa.

3. Carregue no botão existente na base da unidade do cartucho de toner.

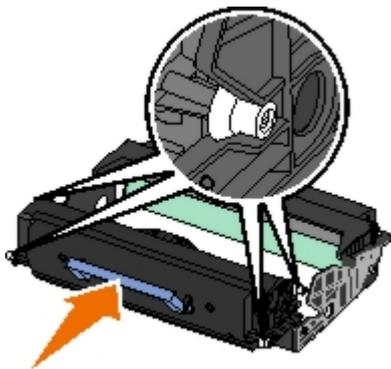


4. Puxe o cartucho de toner para cima e para fora utilizando a pega.

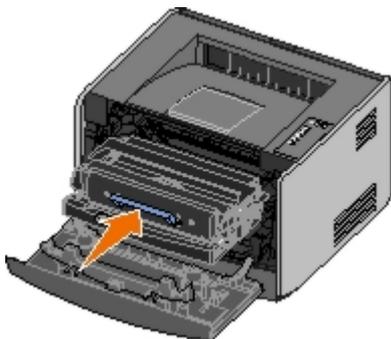


5. Retire o novo tambor de imagem da embalagem.

6. Instale o cartucho de toner na nova unidade do cartucho de toner alinhando os roletes brancos do cartucho de toner com as setas brancas existentes nos trilhos do tambor de imagem e empurrando-o até onde for possível. O cartucho dá um *estalido* quando estiver correctamente instalado.



7. Instale a unidade do cartucho de toner na impressora alinhando as setas azuis existentes nas guias do cartucho de toner com as setas azuis existentes na impressora e empurrando a unidade do cartucho de toner até onde for possível.



8. Depois de substituir o tambor de imagem, deve repor o respectivo contador. Para repor o contador, prima e mantenha premido o botão **Cancel** (Cancelar)  até que todos os indicadores luminosos se acendam em sequência.

 **AVISO:** A reposição do contador do tambor de imagem sem substituir o tambor de imagem pode danificar a impressora e anular a garantia.

9. Feche a tampa frontal.

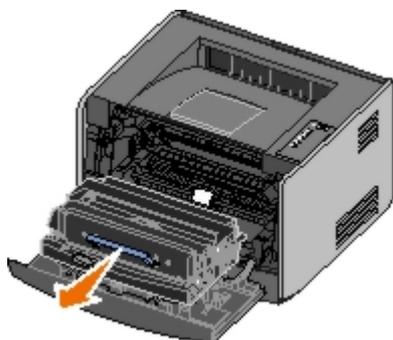
# Limpar a lente da cabeça de impressão

1. Desligue a impressora.
2. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



3. Retire a unidade do cartucho de toner da impressora puxando pela respectiva pega.

**NOTA:** Não carregue no botão existente na unidade do cartucho de toner.

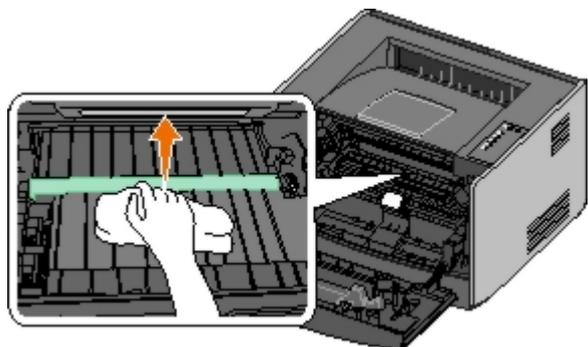


Coloque a unidade do cartucho de toner numa superfície plana e limpa.

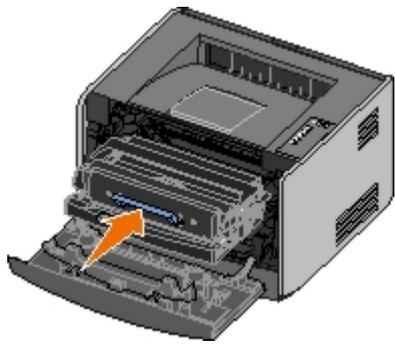
**AVISO:** Não deixe a unidade do cartucho de toner exposta à luz directa durante um longo período de tempo. A exposição à luz directa durante um longo período de tempo pode causar problemas de qualidade de impressão.

4. Localize a lente de vidro da cabeça de impressão, localizada na reentrância existente na parte superior da impressora.
5. Limpe suavemente a lente da cabeça da impressão com um pano limpo, seco e que não largue fios.

**AVISO:** A não utilização de um pano seco, limpo e que não largue fios poderá danificar a lente da cabeça de impressão.



6. Instale a unidade do cartucho de toner na impressora alinhando as setas azuis existentes nas guias da unidade do cartucho de toner com as setas azuis existentes nos trilhos da impressora e empurrando a unidade do cartucho de toner até onde for possível.



7. Feche a tampa frontal.

8. Ligue a impressora.

# Indicadores luminosos do painel da impressora

- [Sequências de indicadores luminosos comuns](#)
- [Sequências de indicadores luminosos de erro secundárias](#)
- [Sequências de indicadores luminosos secundárias de papel encravado](#)
- [Estado da impressora](#)

Os indicadores luminosos do painel da impressora têm significados diferentes, consoante a sequência. Os indicadores luminosos que estão apagados, acesos e/ou intermitentes indicam condições da impressora como, por exemplo, o estado da impressora, intervenção (por exemplo, colocar papel) ou assistência. Os indicadores luminosos podem ser verdes ou cor-de-laranja, dependendo do que representam.

Desligado	Ligado	Intermitência lenta	Intermitência rápida
			

## Sequências de indicadores luminosos comuns

A tabela seguinte apresenta as sequências mais comuns dos indicadores luminosos. Clique nas hiperligações existentes na coluna da direita para obter mais informações sobre quais as acções a tomar.

Continue (Continuar)	Ready/Data (Pronta/Dados)	Toner Low /Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor)	Load Paper/Remove Output (Colocar papel/Remover impressões)	Paper Jam (Papel encravado)	Error (Erro)	Condição da impressora
						
						<a href="#">Not Ready (Não pronta)</a>
						<a href="#">Ready/Power Saver (Pronta/Poupança de energia)</a>
						<a href="#">Busy (Ocupada)</a>
						<a href="#">88 Toner Low (Pouco toner)</a>
						<a href="#">Output Bin Full — Remove Paper (Tabuleiro de saída cheio — Retire o papel)</a>
						<a href="#">Load &lt;input source&gt; &lt;type&gt; &lt;size&gt; (Coloque &lt;tipo&gt; &lt;tamanho&gt; em &lt;origem de entrada&gt;)</a>
						<a href="#">Load Manual &lt;type&gt; &lt;size&gt; (Coloque &lt;tipo&gt; &lt;tamanho&gt; no alimentador manual)</a>
						<a href="#">Insert Duplex Pages in Tray 1, Then Press Continue (Insira as páginas em frente e verso no tabuleiro 1 e prima Continuar)</a>

						<a href="#">Rastreio hexadecimal pronto</a>
						<a href="#">Flushing/Resolution Reduced (A esvaziar/Resolução reduzida)</a>
						<a href="#">Waiting (À espera)</a>
						<a href="#">84 Imaging Drum Life Warning (Aviso de vida útil do tambor de imagem)</a>
						<a href="#">84 Replace Imaging Drum (Substitua o tambor de imagem)</a>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cancelar o trabalho de impressão</li> <li>• Reinicializar a impressora</li> <li>• Restaurar predefinições de fábrica</li> </ul>
						<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fechar a tampa frontal</li> <li>• Inserir cartucho de toner</li> </ul>
						Papel encravado <sup>1</sup>
						Erro da impressora <sup>2</sup>
						Erro de assistência
<p><sup>1</sup> Para mais informações, consulte <a href="#">Sequências de indicadores luminosos secundárias de papel encravado</a>.</p> <p><sup>2</sup> Para mais informações, consulte <a href="#">Sequências de indicadores luminosos de erro secundárias</a>.</p>						

## Sequências de indicadores luminosos de erro secundárias

Quando os indicadores luminosos **Error !** (Erro) e **Continue** (Continuar) estão simultaneamente acesos, significa que ocorreu um erro secundário. Prima o botão **Continue** (Continuar) duas vezes para apresentar sequências de indicadores luminosos correspondentes a códigos secundárias. A tabela seguinte mostra as sequências de indicadores luminosos de erro secundárias.

Continue (Continuar) 	Ready/Data (Pronta/Dados) 	Toner Low /Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor) 	Load Paper/Remove Output (Colocar papel/Remover impressões) 	Paper Jam (Papel encravado) 	Error (Erro) 	Condição da impressora
						<a href="#">30 Invalid Refilled Cartridge (Cartucho recarregado inválido)</a>
						<a href="#">31 Missing or Defective Cartridge</a>

						(Cartucho em falta ou danificado)
						32 Unsupported Print Cartridge (Cartucho de impressão não suportado)
						34 Paper Too Short (Papel demasiado curto)
						35 Insufficient Memory for Resource Save (Memória insuficiente para Guardar recurso)
						37 Insufficient Memory to Collate (Memória insuficiente para ordenação)
						37 Insufficient Defrag Memory (Memória insuficiente para desfragmentação)
						38 Memory Full (Memória cheia)
						54 Standard Network Software Error (Erro de software da rede padrão)
						56 Standard Parallel/USB Port Disabled (Porta paralela/USB padrão desactivada)
						58 Too Many Flash Options (Demasiadas opções flash)

## Sequências de indicadores luminosos secundárias de papel encravado

Quando os indicadores luminosos **Error !** (Erro) e **Continue** (Continuar) estão simultaneamente acesos, significa que ocorreu um erro secundário. Prima o botão **Continue** (Continuar) duas vezes para apresentar sequências de indicadores luminosos correspondentes a códigos de erro secundários. A tabela seguinte mostra as sequências de indicadores luminosos de papel encravado.

Continue (Continuar)	Ready/Data (Pronta/Dados)	Toner Low /Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor)	Load Paper/Remove Output (Colocar papel/Remover impressões)	Paper Jam (Papel encravado)	Error (Erro)	Condição da impressora
						<a href="#">200 Paper Jam —</a>

						<a href="#">Remove Cartridge (Papal encravado — Retire o cartucho)</a> *
						<a href="#">201 Paper Jam — Remove Cartridge (Papal encravado — Retire o cartucho)</a>
						<a href="#">202 Paper Jam — Open Rear Door (Papal encravado — Abra a porta posterior)</a>
						<a href="#">231 Duplex Paper Jam — Open Rear Door (Papal encravado na unidade de frente e verso — Abra a porta posterior)</a>
						<a href="#">232 Duplex Paper Jam — Remove Tray 1 (Papal encravado na unidade de frente e verso — Retire o tabuleiro 1)</a>
						<a href="#">233 Duplex Paper Jam — Remove Tray 1 (Papal encravado na unidade de frente e verso — Retire o tabuleiro 1)</a>
						<a href="#">234 Paper Jam — Check Duplex (Papal encravado — Verifique a unidade de frente e verso)</a>
						<a href="#">235 Duplex Paper Jam — Unsupported Size (Papal encravado na unidade de frente e verso — Tamanho não suportado)</a>
						<a href="#">241 Paper Jam — Check Tray 1 (Papal encravado — Verifique o tabuleiro 1)</a>
						<a href="#">242 Paper Jam — Check Tray 2 (Papal encravado — Verifique o tabuleiro 2)</a>
						<a href="#">251 Paper Jam — Check Manual Feeder (Papal encravado — Verifique o alimentador manual)</a>
* O papel encravado no sensor de entrada pode ocorrer após o papel sair do tabuleiro e entrar na impressora ou no alimentador manual.						

## Estado da impressora

### Ready/Power Saver (Pronta/Poupança de energia)

- A impressora está pronta para receber e processar dados.
- A impressora está no modo de poupança de energia.

 **NOTA:** Se pretende alterar a definição Power Saver (Poupança de energia), só o poderá fazer a partir do Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local).

## Busy (Ocupada)

- A impressora está ocupada a receber e processar dados ou a imprimir.
- A impressora está a desfragmentar a memória flash para reclamar espaço ocupado por recursos eliminados.
- A impressora está a formatar a memória flash.
- A impressora está a armazenar recursos como, por exemplo, tipos de letra ou macros, na memória flash.
- A impressora está a imprimir um directório, uma lista de tipos de letra, páginas de definições de menus ou páginas de teste de qualidade da impressão.

## Rastreio hexadecimal pronto

A impressora está no modo Ready (Pronta) e o Hex Trace (Rastreio hexadecimal) está activo. Pode utilizar o rastreio hexadecimal para resolver problemas de impressão.

## Waiting (À espera)

A impressora está à espera até que ocorra um tempo limite de impressão ou até que receba dados adicionais.

## Flushing/Resolution Reduced (A esvaziar/Resolução reduzida)

- A impressora está a esvaziar dados de impressão danificados.
- A impressora está a processar dados ou a imprimir páginas, mas a resolução da página do trabalho de impressão actual foi reduzida de 600 pontos por polegada (ppp) para 300 ppp, para impedir a ocorrência de um erro de memória cheia.

## Not Ready (Não pronta)

- A impressora não está pronta para receber ou processar dados.
- As portas da impressora estão offline.

# Resolução de problemas

- [Problemas básicos](#)
- [Problemas de qualidade de impressão](#)
- [Recuperação de erros](#)
- [Contactar a assistência técnica](#)

## Problemas básicos

Utilize as informações seguintes para encontrar soluções para os problemas de impressão com que se deparar. Se não conseguir resolver o problema, contacte a Dell em [support.dell.com](http://support.dell.com). Um dos componentes da impressora poderá necessitar de ser limpo ou substituído por um técnico de assistência.

### **A impressora tem corrente, mas o indicador luminoso Toner Low/Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor) não está aceso.**

1. Retire o cartucho de toner.
2. Agite-o firmemente em todas as direcções para redistribuir o toner.
3. Reintroduza o cartucho de toner e continue a imprimir.

Repita este procedimento várias vezes até que a impressão permaneça esbatida. Quando tal acontecer, substitua o cartucho de toner.

### **O indicador luminoso Toner Low/Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor) está aceso (não intermitente).**

1. Retire o cartucho de toner.
2. Agite-o firmemente em todas as direcções para redistribuir o toner.
3. Reintroduza o cartucho de toner e continue a imprimir.

Repita este procedimento várias vezes até que a impressão permaneça esbatida. Quando tal acontecer, substitua o cartucho de toner.

### **O indicador luminoso Toner Low/Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor) está intermitente.**

O tambor de imagem está quase cheio e precisa de ser substituído. Encomende um tambor de imagem novo.

### **Os indicadores luminosos Toner Low/Replace Drum (Pouco toner/Substituir tambor) e Error (Erro) estão intermitentes.**

O tambor de imagem está cheio e precisa de ser substituído. A impressora não imprimirá mais páginas até que o tambor de imagem seja substituído.

### **O indicador luminoso Load Paper (Colocar papel) está aceso, apesar de existir papel no Tabuleiro 1 ou no Tabuleiro 2.**

Certifique-se de que o tabuleiro está totalmente introduzido.

### **A impressora está ligada e o indicador luminoso Error (Erro) está aceso.**

Certifique-se de que a tampa da impressora está fechada.

### Os indicadores luminosos do painel da impressora não acendem quando a impressora é ligada.

- Aguarde para verificar se os indicadores luminosos se acendem. Isto pode demorar alguns segundos.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem ligado à parte posterior da impressora e à tomada eléctrica.

### As páginas estão em branco.

- O cartucho de toner pode estar vazio. Substitua o cartucho.
- Pode existir um erro de software. Experimente desligar a impressora e voltar a ligá-la.

### A impressora está ligada, mas não imprime nada.

- Certifique-se de que o cartucho de toner está instalado.
- Certifique-se de que o cabo paralelo, USB ou de rede está bem ligado ao conector existente na parte posterior da impressora.
- Prima e solte o botão **Continue** (Continuar)  para imprimir uma página de definições de menu, para determinar se o problema está relacionado com a impressora ou com o computador.
  - Se conseguir imprimir uma página de definições de menu, o problema está relacionado com o computador ou com o programa de software.
  - Se não conseguir imprimir uma página de definições de menu, contacte a Dell em [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Não é possível fechar a tampa frontal.

Certifique-se de que o cartucho de toner está correctamente colocado.

### A impressora tem componentes em falta ou danificados.

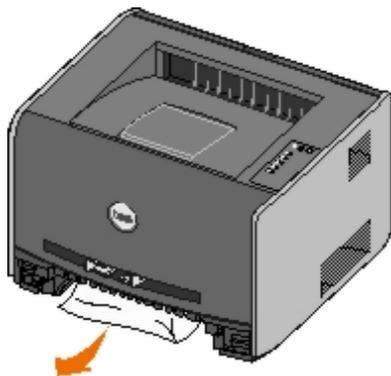
Contacte a Dell em [support.dell.com](http://support.dell.com).

### O papel está encravado.

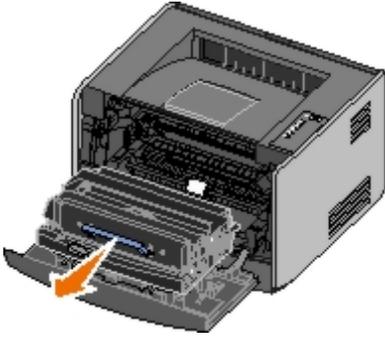
Quando existe papel encravado, a impressora pára e os indicadores luminosos **Paper Jam** (Papel encravado)  e **Continue** (Continuar)  acendem-se. Prima e solte o botão **Continue** (Continuar)  duas vezes, em rápida sucessão, para ver a sequência de indicadores luminosos do erro secundário específico.

A Dell recomenda que limpe a totalidade do percurso do papel quando ocorrer uma situação de papel encravado.

1. Se o papel estiver a ser alimentado a partir de um tabuleiro, retire o tabuleiro e desencrave o papel.

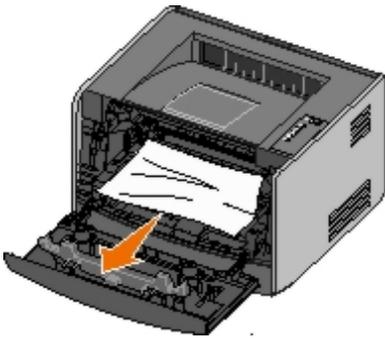


2. Abra a tampa frontal e retire a unidade do cartucho de toner.

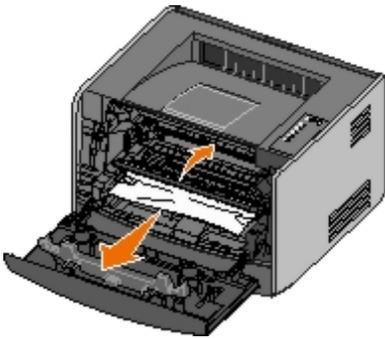


**AVISO:** Não deixe a unidade do cartucho de toner exposta à luz directa durante um longo período de tempo. A exposição à luz directa durante um longo período de tempo pode causar problemas de qualidade de impressão.

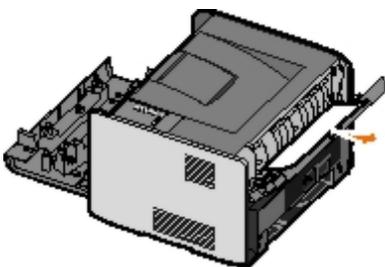
3. Desencrave o papel existente na área localizada atrás da unidade do cartucho de toner.



4. Levante a aba existente na parte frontal da impressora e desencrave o papel.



5. Abra a saída posterior e desencrave o papel.



6. Reinstale a unidade do cartucho de toner e feche as tampas frontal e posterior.

7. Volte a colocar os tabuleiros de papel, certifique-se de que estão fechados e, em seguida, prima o botão **Continue** (Continuar)  para retomar a impressão.

**NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## Problemas de qualidade de impressão

Utilize as informações seguintes para encontrar soluções para os problemas de impressão com que se deparar. Se não conseguir resolver o problema, contacte a Dell em [support.dell.com](http://support.dell.com). Um dos componentes da impressora poderá necessitar de ser limpo ou substituído por um técnico de assistência.

### **A impressão está demasiado clara.**

- A definição Toner Darkness<sup>1</sup> (Obscuridade do toner) está demasiado clara.
- Está a utilizar papel que não corresponde às especificações da impressora.
- A cartucho de toner tem pouco toner.
- O cartucho de toner está danificado.

Tente os seguintes procedimentos:

- Altere a definição de Toner Darkness<sup>1</sup> (Obscuridade do toner) no software da impressora antes de enviar o trabalho para impressão.
- Utilize outro papel.
- Evite utilizar papel texturado com acabamento irregular.
- Certifique-se de que o papel existente nos tabuleiros não está húmido.
- Substitua o cartucho de toner.

### **A impressão está demasiado escura ou o fundo está cinzento.**

- A definição Toner Darkness<sup>1</sup> (Obscuridade do toner) está demasiado escura.
- O cartucho de toner está danificado.

Tente os seguintes procedimentos:

- Altere a definição de Toner Darkness<sup>1</sup> (Obscuridade do toner) no software da impressora antes de enviar o trabalho para impressão.
- Substitua o cartucho de toner.

### **Aparecem linhas brancas na página.**

- A lente da cabeça de impressão está suja.
- O cartucho de toner está danificado.
- A unidade de fusão está danificada.

Tente os seguintes procedimentos:

- Limpe a lente da cabeça de impressão.
- Substitua o cartucho de toner.
- Substitua a unidade de fusão.<sup>2</sup>

### **Aparecem riscas horizontais na página.**

- O cartucho de toner pode estar danificado, vazio ou gasto.

- A unidade de fusão pode estar gasta ou danificada.

Tente os seguintes procedimentos:

- Substitua o cartucho de toner.
- Substitua a unidade de fusão.<sup>2</sup>

### **Aparecem riscas verticais na página.**

- O toner mancha antes de ser fundido com o papel.
- O cartucho de toner está danificado.

Tente os seguintes procedimentos:

- Se o papel estiver rígido, tente alimentá-lo a partir de outro tabuleiro ou do alimentador manual.
- Substitua o cartucho de toner.

### **A página contém irregularidades na impressão.**

- O papel absorveu humidade.
- Está a utilizar papel que não corresponde às especificações da impressora.
- A unidade de fusão está gasta ou danificada.

Tente os seguintes procedimentos:

- Coloque outro papel no tabuleiro.
- Evite utilizar papel texturado com acabamento irregular.
- Certifique-se de que a definição de **Paper Type** (Tipo de papel) no software da impressora corresponde ao tipo de papel que está a utilizar.
- Substitua a unidade de fusão.<sup>2</sup>

### **A qualidade de impressão das transparências é fraca. (A impressão tem pontos claros ou escuros inadequados, o toner está manchado ou aparecem riscas horizontais ou verticais.)**

- Está a utilizar transparências que não correspondem às especificações da impressora.
- A definição de **Paper Type** (Tipo de papel) no software da impressora não é Transparency (Transparência).

Tente os seguintes procedimentos:

- Utilize apenas transparências recomendadas pela Dell.
- Certifique-se de que **Paper Type** (Tipo de papel) no software da impressora está definido como Transparency (Transparência).

### **Aparecem pontos de toner na página.**

- O cartucho de toner está danificado.
- A unidade de fusão está gasta ou danificada.
- Existe toner no percurso do papel.

Tente os seguintes procedimentos:

- Substitua o cartucho de toner.
- Substitua a unidade de fusão.<sup>2</sup>
- Contacte a assistência.

### O toner sai facilmente do papel quando as folhas são manuseadas.

- A definição de **Paper Texture** (Textura do papel) é incorrecta para o tipo de papel ou suporte especial que está a utilizar.
- A definição de **Paper Weight** (Gramagem do papel) é incorrecta para o tipo de papel ou suporte especial que está a utilizar.
- A unidade de fusão está gasta ou danificada.

Tente os seguintes procedimentos:

- Altere Paper Texture<sup>1</sup> (Textura do papel) de Smooth (Suave) para Rough (Irregular).
- Altere Paper Weight<sup>1</sup> (Gramagem do papel) de Plain (Normal) para CardStock (Cartões) (ou outra gramagem adequada).
- Substitua a unidade de fusão.<sup>2</sup>

### A densidade de impressão é desigual.

O cartucho de toner está danificado.

Substitua o cartucho de toner.

### Aparecem sombras na página.

- A definição de **Paper Type** (Tipo de papel) no software da impressora está incorrecta.
- O cartucho de toner tem pouco toner.

Tente os seguintes procedimentos:

- Certifique-se de que a definição de **Paper Type** (Tipo de papel) no software da impressora está correcta para o papel ou suporte especial que está a utilizar.
- Substitua o cartucho de toner.

### Só é impresso um dos lados da página.

O cartucho de toner não está correctamente instalado.

Retire e reintroduza o cartucho de toner.

### As margens estão incorrectas.

A definição de **Paper Size** (Tamanho do papel) no software da impressora está incorrecta.

Certifique-se de que a definição de **Paper Size** (Tamanho do papel) no software da impressora está correcta para o papel ou suporte especial que está a utilizar.

### **A impressão está torta (tem uma inclinação incorrecta).**

- As guias do tabuleiro seleccionado não estão na posição correcta para o tamanho de papel existente no tabuleiro.
- As guias do alimentador manual não estão na posição correcta para o tamanho de papel existente no alimentador.

Tente os seguintes procedimentos:

- Mova as guias do tabuleiro de modo a que fiquem encostadas às extremidades do papel.
- Mova as guias do alimentador manual de modo a que fiquem encostadas às extremidades do papel.

### **As páginas impressas estão em branco.**

O cartucho de toner está vazio ou danificado.

Substitua o cartucho de toner.

### **As páginas impressas saem totalmente pretas.**

- O cartucho de toner está danificado.
- A impressora necessita de assistência.

Tente os seguintes procedimentos:

- Substitua o cartucho de toner.
- Contacte a assistência.

### **O papel encaracola depois de ser impresso e sair para o tabuleiro.**

A definição de Paper Texture<sup>1</sup> (Textura do papel) é incorrecta para o tipo de papel ou suporte especial que está a utilizar.

Altere Paper Texture<sup>1</sup> (Textura do papel) de Rough (Irregular) para Normal ou Smooth (Suave).

<sup>1</sup> Esta definição pode ser alterada utilizando o Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local).

<sup>2</sup> Contacte um técnico de assistência para substituir a unidade de fusão.

## **Recuperação de erros**

### **Load <input source> <type> <size> (Coloque <tipo> <tamanho> em <origem de entrada>)**

Coloque o tipo e o tamanho de papel indicados no tabuleiro de entrada de papel especificado.

### **Load Manual <type> <size> (Coloque <tipo> <tamanho> no alimentador manual)**

Coloque o tipo e o tamanho de papel indicados no alimentador manual.

### **Output Bin Full — Remove Paper (Tabuleiro de saída cheio — Retire o papel)**

Retire o papel do tabuleiro de saída e, em seguida, prima o botão **Continue** (Continuar) .

## Insert Duplex Pages in Tray 1, Then Press Continue (Insira as páginas em frente e verso no tabuleiro 1 e prima Continuar)

 **NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se estiver a utilizar uma impressora sem unidade de frente e verso automática.

1. Retire as páginas impressas do tabuleiro de saída.
2. Retire o Tabuleiro 1.
3. Coloque o papel no tabuleiro com o lado já impresso virado para cima e a parte superior da página virada para a parte frontal do tabuleiro.



 **NOTA:** Apesar de poder utilizar o Tabuleiro 1 ou o Tabuleiro 2 para imprimir o primeiro lado do trabalho em frente e verso, só poderá utilizar o Tabuleiro 1 para imprimir o segundo lado.

4. Volte a colocar o Tabuleiro 1.
5. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

## 30 Invalid Refilled Cartridge (Cartucho recarregado inválido)

O cartucho existente na impressora foi recarregado. Instale um novo cartucho de toner.

## 31 Missing or Defective Cartridge (Cartucho em falta ou danificado)

- Se o cartucho de toner não estiver instalado, instale-o.
- Se o cartucho de toner estiver instalado, retire-o e instale um novo cartucho.

## 32 Unsupported Print Cartridge (Cartucho de impressão não suportado)

Instale o cartucho de toner correcto para a impressora.

## 34 Paper Too Short (Papel demasiado curto)

- Certifique-se de que o papel que colocou é suficientemente grande.
- Verifique se há papel encravado.

- Para limpar a mensagem e continuar a imprimir o trabalho, prima o botão **Continue** (Continuar) . As restantes páginas do trabalho de impressão podem não ser impressas correctamente.

## 35 Insufficient Memory for Resource Save (Memória insuficiente para Guardar recurso)

- Para limpar a mensagem, prima o botão **Continue** (Continuar) .
- Para cancelar o trabalho de impressão, prima o botão **Cancel** (Cancelar) .

Para evitar a ocorrência deste erro no futuro, instale memória adicional.

## 37 Insufficient Memory to Collate (Memória insuficiente para ordenação)

- Para limpar a mensagem e continuar a imprimir, prima o botão **Continue** (Continuar) . As restantes páginas do trabalho podem não ser impressas correctamente.
- Para cancelar o trabalho de impressão, prima o botão **Cancel** (Cancelar) .

Para evitar a ocorrência deste erro no futuro:

- Instale memória adicional.
- Simplifique o trabalho. Reduza a complexidade da página reduzindo a quantidade de texto ou gráficos na página e eliminando macros ou tipos de letra desnecessários.

## 37 Insufficient Defrag Memory (Memória insuficiente para desfragmentação)

- Para limpar a mensagem, prima o botão **Continue** (Continuar) .
- Para cancelar o trabalho de impressão, prima o botão **Cancel** (Cancelar) .

Para evitar a ocorrência deste erro no futuro, instale memória adicional.

## 38 Memory Full (Memória cheia)

- Para limpar a mensagem e continuar a imprimir, prima o botão **Continue** (Continuar) . O resto do trabalho de impressão pode não ser impresso correctamente.
- Para cancelar o trabalho de impressão, prima o botão **Cancel** (Cancelar) .

Para evitar a ocorrência deste erro no futuro:

- Simplifique o trabalho. Reduza a complexidade da página reduzindo a quantidade de texto ou gráficos na página e eliminando macros ou tipos de letra desnecessários.
- Instale memória adicional.

## 54 Standard Network Software Error (Erro de software da rede padrão)

- Para limpar a mensagem e desactivar todas as comunicações entre a impressora e a rede, prima o botão **Continue** (Continuar) .
- Para ignorar a mensagem, prima o botão **Cancel** (Cancelar) .

## 56 Standard Parallel/USB Port Disabled (Porta paralela/USB padrão desactivada)

Para limpar a mensagem, prima o botão **Continue** (Continuar) . A impressora elimina quaisquer trabalhos de impressão que tenham sido anteriormente enviados. Active a porta paralela ou USB seleccionando um valor diferente de **Disabled** (Desactivada) para o item **Parallel Buffer** (Memória intermédia paralela) ou **USB Buffer** (Memória intermédia USB) no Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local).

## 58 Too Many Flash Options (Demasiadas opções flash)

Retire a memória da impressora. A impressora suporta até 128 MB de memória flash adicional.

## 81 Engine Code CRC Failure (Falha de CRC de código de motor)

Prima o botão **Continue** (Continuar)  para limpar a mensagem.

## 84 Imaging Drum Life Warning (Aviso de vida útil do tambor de imagem)

 **NOTA:** O aviso de vida útil do tambor de imagem só é apresentado se o Toner Alarm (Alarme de toner) estiver activado.

- Para continuar a imprimir, prima o botão **Continue** (Continuar) .
- Imprima uma folha de configuração de definições da impressora para determinar o nível do tambor de imagem.
- Substitua o tambor de imagem e reponha o contador.

## 84 Replace Imaging Drum (Substitua o tambor de imagem)

A impressora não imprimirá mais páginas até que o tambor de imagem seja substituído.

Substitua o tambor de imagem e reponha o contador.

## 88 Toner Low (Pouco toner)

- Retire o cartucho de toner e agite-o firmemente para redistribuir o toner.
- Volte a colocar o cartucho de toner.

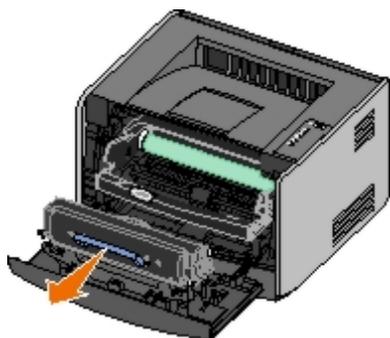
## 200 Paper Jam — Remove Cartridge (Papel encravado — Retire o cartucho)

Existe papel encravado no sensor de entrada da impressora.

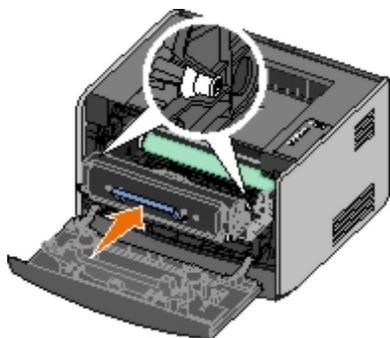
1. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



2. Prima o botão na unidade do cartucho de toner e puxe o cartucho de toner para cima e para fora utilizando a pega.



3. Retire o papel encravado.
4. Instale novamente o cartucho de toner alinhando os roletes brancos do cartucho de toner com as setas brancas existentes nos trilhos do tambor de imagem e empurrando-o até onde for possível. O cartucho dá um *estalido* quando estiver correctamente instalado.



5. Feche a tampa frontal.
6. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

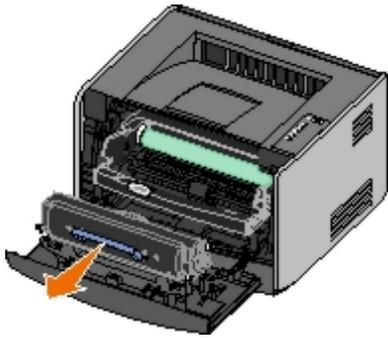
## 201 Paper Jam — Remove Cartridge (Papel encravado — Retire o cartucho)

Existe papel encravado entre os sensores de entrada e de saída do papel da impressora.

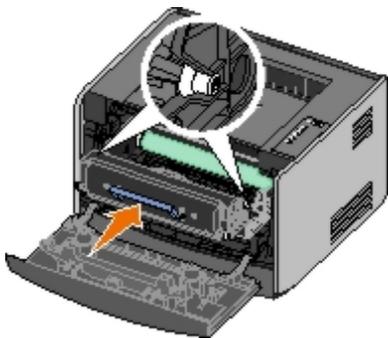
1. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



2. Prima o botão na unidade do cartucho de toner e puxe o cartucho de toner para cima e para fora utilizando a pega.



3. Retire o papel encravado.
4. Instale novamente o cartucho de toner alinhando os roletes brancos do cartucho de toner com as setas brancas existentes nos trilhos do tambor de imagem e empurrando-o até onde for possível. O cartucho dá um *estalido* quando estiver correctamente instalado.



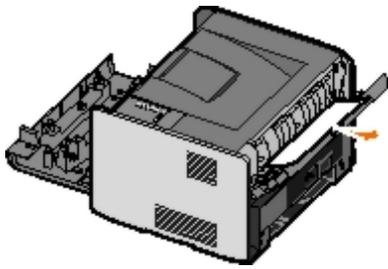
5. Feche a tampa frontal.
6. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 202 Paper Jam — Open Rear Door (Papel encravado — Abra a porta posterior)

Existe papel encravado no sensor de saída da impressora.

1. Abra a saída posterior.



2. Retire o papel encravado.
3. Feche a saída posterior.
4. Prima o botão **Continue** (Continuar)

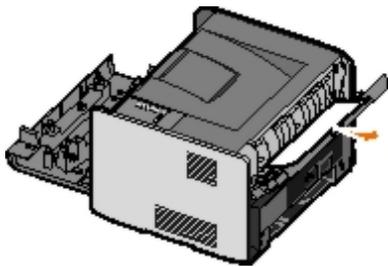
**NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 231 Duplex Paper Jam — Open Rear Door (Papel encravado na unidade de frente e verso — Abra a porta posterior)

**NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se a impressora tiver uma unidade de frente e verso automática.

Existe papel encravado na parte posterior do percurso do papel da unidade de frente e verso.

1. Abra a saída posterior.



2. Retire o papel encravado.
3. Feche a saída posterior.
4. Prima o botão **Continue** (Continuar)

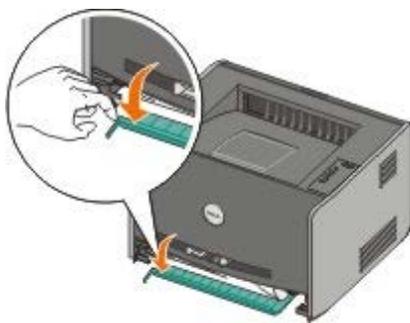
**NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 232 Duplex Paper Jam — Remove Tray 1 (Papel encravado na unidade de frente e verso — Retire o tabuleiro 1)

**NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se a impressora tiver uma unidade de frente e verso automática.

Existe papel encravado na unidade de frente e verso.

1. Retire o Tabuleiro 1.
2. Pressione a alavanca na unidade de frente e verso automática.



3. Retire o papel encravado.
4. Volte a colocar o Tabuleiro 1.
5. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 233 Duplex Paper Jam — Remove Tray 1 (Papel encravado na unidade de frente e verso — Retire o tabuleiro 1)

 **NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se a impressora tiver uma unidade de frente e verso automática.

Existe papel encravado na parte frontal da unidade de frente e verso.

1. Retire o Tabuleiro 1.
2. Pressione a alavanca na unidade de frente e verso automática.



3. Retire o papel encravado.
4. Volte a colocar o Tabuleiro 1.
5. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 234 Paper Jam — Check Duplex (Papel encravado — Verifique a unidade de frente e verso)

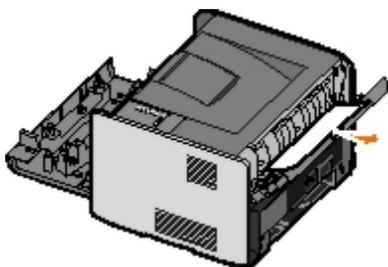
 **NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se a impressora tiver uma unidade de frente e verso automática.

Existe papel encravado na unidade de frente e verso, mas a impressora não consegue identificar a localização.

1. Retire o Tabuleiro 1.
2. Pressione a alavanca na unidade de frente e verso automática.



3. Retire o papel encravado.
4. Volte a colocar o Tabuleiro 1.
5. Abra a saída posterior.
6. Retire o papel encravado.



7. Feche a saída posterior.
8. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

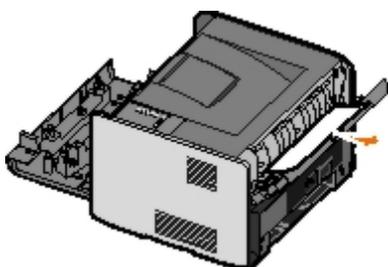
 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 235 Duplex Paper Jam — Unsupported Size (Papel encravado na unidade de frente e verso — Tamanho não suportado)

 **NOTA:** Esta mensagem só é apresentada se a impressora tiver uma unidade de frente e verso automática.

Existe papel encravado no tabuleiro de saída, porque o papel utilizado é demasiado estreito para a unidade de frente e verso.

1. Abra a saída posterior.



2. Retire o papel encravado.
3. Feche a saída posterior.
4. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

5. Substitua o papel estreito existente no Tabuleiro 1 por papel mais largo.
6. Envie novamente o trabalho de impressão para a impressora.

## 241 Paper Jam — Check Tray 1 (Papel encravado — Verifique o tabuleiro 1)

Existe papel encravado no Tabuleiro 1.

1. Retire o Tabuleiro 1.
2. Retire o papel encravado.
3. Volte a colocar o Tabuleiro 1.
4. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 242 Paper Jam — Check Tray 2 (Papel encravado — Verifique o tabuleiro 2)

Existe papel encravado no Tabuleiro 2.

1. Retire o Tabuleiro 2.
2. Retire o papel encravado.
3. Se não viu papel encravado quando retirou o Tabuleiro 2, retire o Tabuleiro 1 e retire o papel encravado.
4. Volte a colocar os dois tabuleiros de papel.
5. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

 **NOTA:** A impressora imprime novamente as páginas que ficaram encravadas.

## 251 Paper Jam — Check Manual Feeder (Papel encravado — Verifique o alimentador manual)

Existe papel encravado no alimentador manual.

1. Retire o papel encravado do alimentador manual.
2. Coloque uma folha de papel em branco no alimentador manual.
3. Prima o botão **Continue** (Continuar) .

---

## Contactar a assistência técnica

Antes de contactar a assistência, verifique o seguinte:

- O cabo de alimentação está ligado à impressora?
- O cabo de alimentação está ligado directamente a uma tomada eléctrica com ligação à terra?

- A impressora está correctamente ligada ao computador ou à rede?
- Todos os outros dispositivos ligados à impressora têm os cabos correctamente ligados e estão ligados à corrente?
- A tomada eléctrica está desligada por algum interruptor?
- Existe algum fusível rebentado?
- Ocorreu uma falha de energia na sua área?
- Existe um cartucho de toner instalado na impressora?
- A tampa da impressora está correctamente fechada?

Experimente desligar a impressora e voltar a ligá-la. Se a impressora continuar a não funcionar correctamente, contacte a assistência técnica. Se conseguir imprimir, prima e solte o botão **Continue** (Continuar)  para imprimir uma página de definições de menu, que contém o modelo da impressora e outras informações que o técnico de assistência lhe poderá pedir.

Para obter mais informações, contacte a Dell em [support.dell.com](https://support.dell.com).

# Instalar hardware opcional

- [Instalar a gaveta opcional de 550 folhas](#)
- [Configurar os tabuleiros de papel](#)
- [Instalar uma placa de memória opcional](#)

---

## Instalar a gaveta opcional de 550 folhas

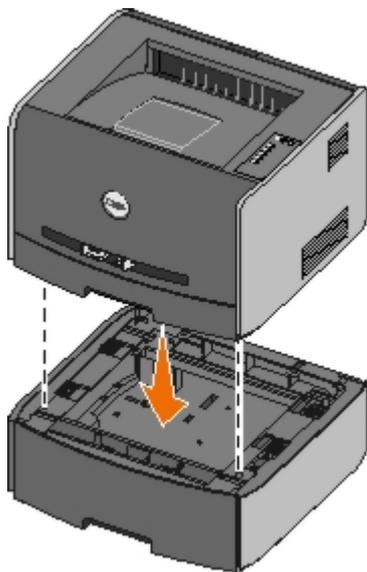
As gavetas opcionais são instaladas sob a impressora. Uma gaveta é composta por um tabuleiro e uma unidade de suporte. A impressora suporta uma gaveta opcional que lhe permite carregar até 550 folhas de papel.

**⚠ CUIDADO:** Se instalar uma gaveta depois de instalar a impressora, desligue a impressora e retire o cabo de alimentação da tomada antes de continuar.

1. Retire a gaveta da embalagem e retire o material de embalagem.
2. Coloque a gaveta no local que escolheu para a impressora.

**✍ NOTA:** Se tiver placas de memória opcionais para instalar, deixe o lado direito da impressora livre.

3. Alinhe os orifícios existentes na impressora com os espigões de posicionamento da gaveta e baixe a impressora para o devido lugar.



---

## Configurar os tabuleiros de papel

**✍ NOTA:** Tem de instalar o software da impressora antes de configurar os tabuleiros de papel. Para obter mais informações, consulte [Configurar para impressão local](#) ou [Configurar para impressão em rede](#).

## Dell™ Laser Printer 1720/1720dn — Ligada localmente a um computador

1. Clique em **Iniciar® Programas** ou **Todos os programas® Dell Printers® Dell Laser Printer 1720**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Programas**.
  - b. Clique em **Dell Printers** (Impressoras Dell).
  - c. Clique em **Dell Laser Printer 1720**.
2. Clique em **Dell Local Printer Settings Utility** (Utilitário de definições da impressora local da Dell).
  3. Selecciona a Dell Laser Printer 1720.
  4. Clique em **OK**.
  5. Na coluna da esquerda, clique em **Paper** (Papel).
  6. Na coluna da direita, vá para a secção Tray 1 (Tabuleiro 1). Especifique o tamanho e o tipo de suporte de impressão colocado no tabuleiro 1.
  7. Na coluna da direita, vá para a secção Tray 2 (Tabuleiro 2). Especifique o tamanho e o tipo de suporte de impressão colocado no tabuleiro 2.
  8. Clique em **Actions® Apply Settings** (Acções® Aplicar definições).
  9. Feche o utilitário.



**NOTA:** Se alterar o tamanho ou o tipo de suporte de impressão existente em qualquer um dos tabuleiros, utilize o Local Printer Settings Utility (Utilitário de definições da impressora local) para reconfigurar o tabuleiro.

10. Actualize as opções da impressora.

Sistema operativo	Instruções
Windows® XP (menu Iniciar predefinido)	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Clique em <b>Iniciar® Painel de controlo</b>.</li> <li>b. Faça duplo clique em <b>Impressoras e outro hardware</b>.</li> <li>c. Faça duplo clique em <b>Impressoras e faxes</b>.</li> <li>d. Clique com o botão direito do rato no ícone da <b>Dell Laser Printer 1720</b>.</li> <li>e. Clique em <b>Propriedades</b>.</li> <li>f. Clique em <b>Install Options</b> (Instalar opções).</li> <li>g. Clique em <b>Ask Printer</b> (Perguntar à impressora).</li> <li>h. Clique em <b>OK</b>.</li> <li>i. Clique em <b>OK</b> e, em seguida, feche a pasta Impressoras.</li> </ol>
Windows XP (menu Iniciar clássico)	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Clique em <b>Iniciar® Definições® Impressoras e faxes</b>.</li> <li>b. Clique com o botão direito do rato no ícone da <b>Dell Laser Printer 1720</b>.</li> <li>c. Clique em <b>Propriedades</b>.</li> <li>d. Clique em <b>Install Options</b> (Instalar opções).</li> <li>e. Clique em <b>Ask Printer</b> (Perguntar à impressora).</li> <li>f. Clique em <b>OK</b>.</li> <li>g. Clique em <b>OK</b> e, em seguida, feche a pasta Impressoras.</li> </ol>
Windows Vista (menu Iniciar clássico) Windows 2000	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Clique em <b>Iniciar® Definições® Impressoras</b>.</li> <li>b. Clique com o botão direito do rato no ícone da <b>Dell Laser Printer 1720</b>.</li> <li>c. Clique em <b>Propriedades</b>.</li> <li>d. Clique em <b>Install Options</b> (Instalar opções).</li> <li>e. Clique em <b>Ask Printer</b> (Perguntar à impressora).</li> <li>f. Clique em <b>OK</b>.</li> <li>g. Clique em <b>OK</b> e, em seguida, feche a pasta Impressoras.</li> </ol>
Windows NT 4.0	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Clique em <b>Start® Settings® Printers</b>.</li> <li>b. Clique com o botão direito do rato no ícone da <b>Dell Laser Printer 1720</b>.</li> <li>c. Clique em <b>Properties® Features</b> ou <b>Update</b>.</li> <li>d. Clique em <b>OK</b>.</li> </ol>

	e. Clique em <b>OK</b> e, em seguida, feche a pasta Impressoras.
Windows Vista (menu Iniciar predefinido)	<p>a. Clique em  <b>Painel de controlo</b>.</p> <p>b. Clique em <b>Hardware e som</b>.</p> <p>c. Clique em <b>Impressoras</b>.</p> <p>d. Clique com o botão direito do rato no ícone da <b>Dell Laser Printer 1720</b>.</p> <p>e. Clique em <b>Propriedades</b>.</p> <p>f. Clique em <b>Install Options</b> (Instalar opções).</p> <p>g. Clique em <b>Ask Printer</b> (Perguntar à impressora).</p> <p>h. Clique em <b>OK</b>.</p> <p>i. Clique em <b>OK</b> e, em seguida, feche a pasta Impressoras.</p>

Se **Ask Printer** (Perguntar à impressora) não estiver disponível, siga estes passos:

1. Na lista **Available Options** (Opções disponíveis), clique em **550-sheet tray** (Tabuleiro de 550 folhas).
2. Clique em **Add** (Adicionar).
3. Clique em **OK** e, em seguida, feche a pasta Impressoras.

## Dell Laser Printer 1720dn — Ligada a uma rede

A definição do tamanho e tipo de papel para a impressora é efectuada através da Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell).

 **NOTA:** A configuração dos tabuleiros de papel através da Dell Printer Configuration Web Tool (Ferramenta Web de configuração da impressora Dell) só está disponível na Dell Laser Printer 1720dn.

1. Introduza o endereço IP da impressora de rede no Web browser.

 **NOTA:** Se não souber o endereço IP da impressora, imprima uma página de configuração de rede, que lista o endereço IP.

2. Quando a página Printer Status (Estado da impressora) for apresentada, seleccione **Printer Settings** (Definições da impressora) na coluna da esquerda.
3. Na página Printer Settings (Definições da impressora), seleccione **Paper Menu** (Menu Papel).
4. Seleccione **PAPER SIZE** (Tamanho do papel).
5. Seleccione o tamanho do papel colocado em cada tabuleiro.
6. Clique em **Submit** (Submeter).
7. Seleccione **Printer Settings** (Definições da impressora) na coluna da esquerda.
8. Na página Printer Settings (Definições da impressora), seleccione **Paper Menu** (Menu Papel).
9. Seleccione **PAPER TYPE** (Tipo de papel).
10. Seleccione o tipo de papel colocado em cada tabuleiro.
11. Clique em **Submit** (Submeter).

## Instalar uma placa de memória opcional

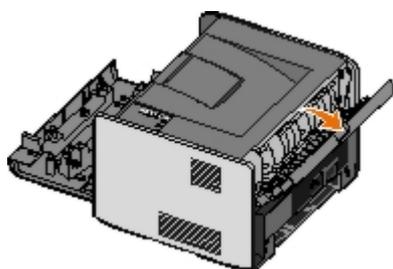
A placa de sistema tem um conector para uma placa de memória opcional. A impressora pode suportar até 128 MB (para um total de 160 MB para uma impressora de rede e 144 MB para uma impressora autónoma.) A memória da impressora só pode ser actualizada com placas de memória de 32 MB, 64 MB ou 128 MB.

**⚠ CUIDADO:** Se estiver a instalar uma placa de memória depois de configurar a impressora, desligue a impressora e desligue o cabo de alimentação antes de prosseguir.

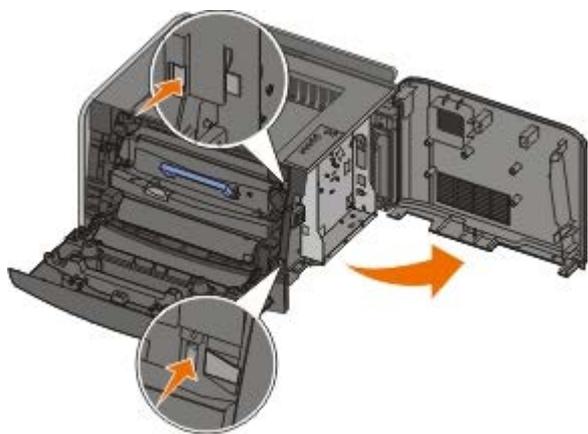
1. Abra a tampa frontal premindo o botão existente do lado esquerdo da impressora e baixando a tampa.



2. Abra a saída posterior.



3. Abra a tampa lateral premindo as duas linguetas existentes no lado frontal da máquina e fazendo deslizar a tampa para trás.

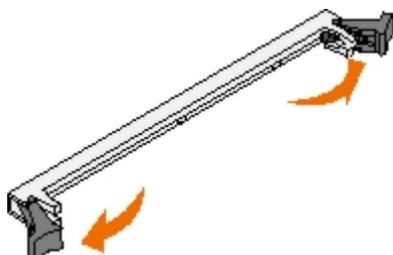


4. Retire a tampa metálica soltando os parafusos, fazendo deslizar a tampa para a esquerda e puxando-a para fora da impressora.

5. Abra totalmente as patilhas em cada extremidade do conector de memória.

**⚠ AVISO:** As placas de memória podem danificar-se facilmente com a electricidade estática. Toque numa superfície metálica ligada à terra antes de tocar numa placa de memória.

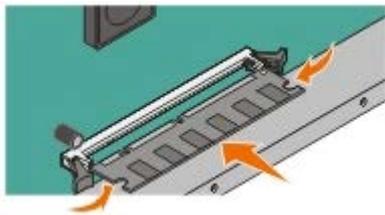
**📌 NOTA:** As placas de memória concebidas para outras impressoras podem não funcionar com a sua impressora.



6. Desembale a placa de memória.

Evite tocar nos pontos de ligação existentes ao longo da extremidade da placa.

7. Alinhe as ranhuras da parte inferior da placa com as ranhuras do conector.



8. Empurre a placa de memória firmemente no conector até que os engates em ambas as extremidades do conector *encaixem* no lugar.

Pode ser necessário fazer alguma força para encaixar totalmente a placa.

9. Certifique-se de que cada uma das patilhas encaixa correctamente em cada extremidade da placa.

10. Feche a tampa lateral.

11. Feche a saída posterior.

12. Feche a tampa frontal.

13. Actualize as opções da impressora.

a. *Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
2. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
3. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

*Para o Windows XP (menu Iniciar clássico):* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows:* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em **🌐® Painel de controlo**.
2. Clique em **Hardware e som**.
3. Clique em **Impressoras**.

b. Clique com o botão direito do rato no ícone da **Dell Laser Printer 1720** e, em seguida, seleccione **Propriedades**.

c. Clique no separador **Install Options** (Instalar opções).

d. Aumente a quantidade de memória na caixa **Printer Memory (MB)** (Memória da impressora (MB)).

e. Clique em **OK**.

# Especificações

- [Descrição geral](#)
- [Especificações ambientais](#)
- [Níveis de emissão de ruído](#)
- [Emulação, compatibilidade e conectividade](#)
- [Compatibilidade com MIB](#)
- [Sistemas operativos suportados](#)
- [Directrizes de suportes de impressão](#)
- [Tipos e tamanhos de suportes de impressão](#)
- [Cabos](#)
- [Certificações](#)

## Descrição geral

	<b>1720</b>	<b>1720dn</b>
Memória base	16 MB	32 MB
Memória máxima	144 MB	160 MB
Conectividade	<ul style="list-style-type: none"><li>Paralela</li><li>USB</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Paralela</li><li>USB</li><li>Ethernet 10/100BaseTx</li></ul>
Fornecida com cartucho de impressão com capacidade baseada numa cobertura de cerca de 5%	1.500 páginas	3.000 páginas
Ciclo de serviço (médio)	500 páginas/mês	500 páginas/mês
Ciclo de serviço (máximo)	25.000 páginas/mês	25.000 páginas/mês
Período de vida da impressora	120.000 páginas	120.000 páginas

## Especificações ambientais

Condição	Temperatura	Humidade relativa (sem condensação)	Altitude
Funcionamento	16 a 32°C (60 a 90°F)	8 a 80%	0 a 2.500 M (8.200 pés)
Armazenamento	0 a 40°C (32 a 104°F)	8 a 80%	
Expedição	-20 a 40°C (-4 a 104°F)	8 a 95%	Pressão atmosférica de 0,25 (equivalente a 10.300 M; 34.000 pés)

## Níveis de emissão de ruído

As seguintes medições foram efectuadas em conformidade com a norma ISO 7779 e descritas em conformidade com a norma ISO 9296.

Modo de funcionamento	Nível de pressão sonora	Nível de potência sonora (LWAd)
A imprimir	50 dBA	6,5 Bels
Inactiva	26 dBA	Inaudível

## Emulação, compatibilidade e conectividade

Emulações	Dell Laser Printer 1720 <ul style="list-style-type: none"> <li>• PostScript 3<sup>1</sup></li> <li>• HBP</li> </ul> Dell Laser Printer 1720dn <ul style="list-style-type: none"> <li>• PostScript 3</li> <li>• HBP</li> </ul>
Compatibilidade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft Windows Vista</li> <li>• Microsoft Windows XP</li> <li>• Microsoft Windows Server 2003</li> <li>• Microsoft Windows NT 4.0</li> <li>• Microsoft Windows NT 4.0 Server</li> <li>• Microsoft Windows 2000 Advanced Server</li> <li>• Microsoft Windows 2000 Server</li> <li>• Microsoft Windows 2000 Professional</li> <li>• Debian GNU/Linux 3.0, 3.1</li> <li>• Linpus LINUX Desktop 9.2, 9.3</li> <li>• Linspire 4.5, 5.0</li> <li>• Red Flag Linux Desktop 4.0, 5.0</li> <li>• Red Hat Enterprise Linux WS 3, 4</li> <li>• SUSE LINUX Enterprise Server 8, 9</li> <li>• SUSE LINUX Professional 9.2, 9.3, 10.0, 10.1</li> <li>• Mac OS 9 e Mac OS 10</li> </ul>
Conectividade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Paralela</li> <li>• USB</li> <li>• Ethernet 10/100BaseTx (apenas 1720dn)</li> </ul>
<sup>1</sup> O suporte de PostScript está limitado apenas ao Macintosh.	

## Compatibilidade com MIB

Uma MIB (base de informações de gestão) é uma base de dados que contém informações sobre dispositivos de rede (como, por exemplo, placas, pontes, routers ou computadores). Estas informações ajudam os administradores da rede a efectuarem a respectiva gestão (análise de desempenho, tráfego, erros, etc.) Esta impressora está em conformidade com as especificações de MIB padrão da indústria, o que permite que a impressora seja reconhecida e gerida por vários sistemas de software de gestão de impressoras e redes, incluindo o Dell OpenManage™, o IT Assistant, o Hewlett-Packard OpenView, o CA Unicenter, o Hewlett-Packard Web JetAdmin, o Lexmark MarkVision Professional, etc.

## Sistemas operativos suportados

A impressora suporta:

- Microsoft Windows Vista

- Microsoft Windows XP
  - Microsoft Windows Server 2003
  - Microsoft Windows NT 4.0
  - Microsoft Windows NT 4.0 Server
  - Microsoft Windows 2000 Advanced Server
  - Microsoft Windows 2000 Server
  - Microsoft Windows 2000 Professional
  - Debian GNU/Linux 3.0, 3.1
  - Linpus LINUX Desktop 9.2, 9.3
  - Linspire 4.5, 5.0
  - Red Flag Linux Desktop 4.0, 5.0
  - Red Hat Enterprise Linux WS 3, 4
  - SUSE LINUX Enterprise Server 8, 9
  - SUSE LINUX Professional 9.2, 9.3, 10.0, 10.1
  - Mac OS 9 e Mac OS 10
- 

## Directrizes de suportes de impressão

A selecção do papel ou outro suporte de impressão adequado reduz os problemas de impressão. Para obter a melhor qualidade de impressão, experimente uma amostra do papel ou suporte especial que tenciona utilizar antes de o comprar em grandes quantidades.

 **CUIDADO:** O produto utiliza um processo de impressão que aquece o suporte de impressão, pelo que se pode verificar a libertação de emissões perigosas. Tem de consultar a secção das instruções de funcionamento que descreve as directrizes de selecção dos suportes de impressão adequados, para evitar a possibilidade de libertação de emissões perigosas.

- Utilize papel de fotocópia de 20 lb (70 g/m<sup>2</sup>).
- Utilize transparências concebidas para impressoras laser.
- Utilize etiquetas concebidas para impressoras laser.
- Utilize envelopes com uma gramagem de 24 lb (90 g/m<sup>2</sup>). Para reduzir os encravamentos de papel, não utilize envelopes que:
  - Estejam excessivamente encaracolados.
  - Estejam pegados uns aos outros.
  - Contenham janelas, orifícios, perfurações, recortes ou relevos.
  - Utilizem clips, atilhos de guita ou fitas metálicas de dobrar.
  - Tenham selos colados.
  - Fiquem com cola exposta quando a aba está na posição selada.

- Utilize cartão com uma gramagem máxima de 163 g/m<sup>2</sup> e um tamanho mínimo de 76,2x127 mm (3x5 pol.).
- Utilize Letter ou A4 apenas se estiver a utilizar a unidade de frente e verso automática.

## Tipos e tamanhos de suportes de impressão

Origem	Suporte e tamanho	Gramagem	Capacidade
Tabuleiro 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Papel:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Etiquetas:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Transparências:</b> A4, Letter</li> </ul>	16-24 lb (60-90 g/m <sup>2</sup> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 folhas (papel de 75 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>• 50 etiquetas</li> <li>• 50 transparências</li> </ul>
Tabuleiro de 550 folhas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Papel:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Etiquetas:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Transparências:</b> A4, Letter</li> </ul>	16-24 lb (60-90 g/m <sup>2</sup> )	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 250 folhas (papel de 75 g/m<sup>2</sup>)</li> <li>• 50 etiquetas</li> <li>• 50 transparências</li> </ul>
Alimentador manual	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Papel:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Etiquetas:</b> A4, A5, A6<sup>1</sup>, JIS B5, Letter, Legal, Executive, Folio, Statement</li> <li>• <b>Transparências:</b> A4, Letter</li> <li>• <b>Envelopes:</b> Monarch (7 3/4), 9, Com-10, C5, B5, DL</li> <li>• <b>Cartões</b><sup>2</sup></li> </ul> <p>Tamanho mínimo do papel: 3x5 pol. (76x127 mm)</p> <p>Tamanho máximo do papel: 8,5x14 pol. (216x356 mm)</p>	16-43 lb (60-163 g/m <sup>2</sup> )	1 folha (todos os tipos de suporte)
<p><sup>1</sup> A6 só é suportado para grão longo.</p> <p><sup>2</sup> Quando imprimir cartões através do alimentador manual, abra a saída posterior.</p>			

## Cabos

O cabo de interligação da impressora tem de corresponder aos seguintes requisitos:

Ligação	Certificação do cabo
USB	USB 2.0
Paralela	IEEE-1284
Ethernet 10/100BaseT	CAT-5E

## Certificações

USB-IF

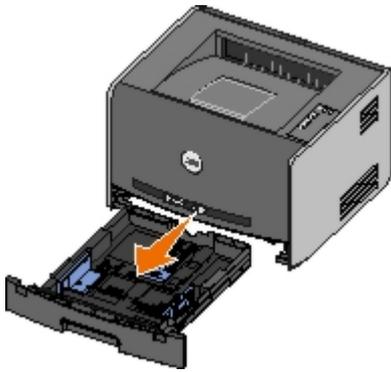
# Carregar papel

- [Carregar os tabuleiros de 250 e 550 folhas](#)
  - [Carregar o alimentador manual](#)
  - [Utilizar a saída posterior](#)
- 

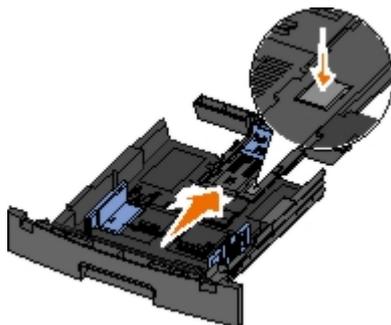
## Carregar os tabuleiros de 250 e 550 folhas

Siga estas instruções para colocar papel nos tabuleiros de 250 e 550 folhas.

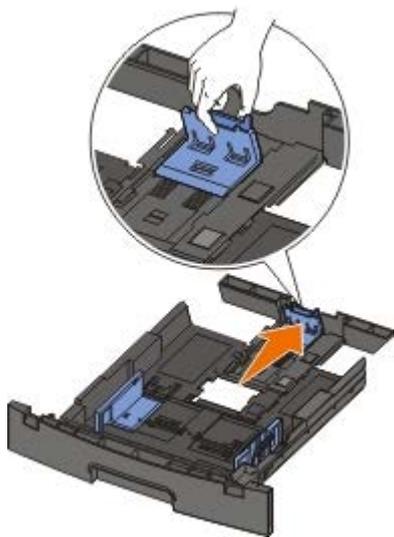
1. Retire o tabuleiro.



2. Se estiver a colocar papel Legal ou Folio, terá de ajustar o tabuleiro de modo a acomodar o papel de maiores dimensões.
  - a. Prima a patilha existente na parte posterior do tabuleiro.
  - b. Expanda o tabuleiro até que o extensor fique na posição correcta.



- c. Mova as guias de papel posteriores para a parte posterior do tabuleiro de papel.

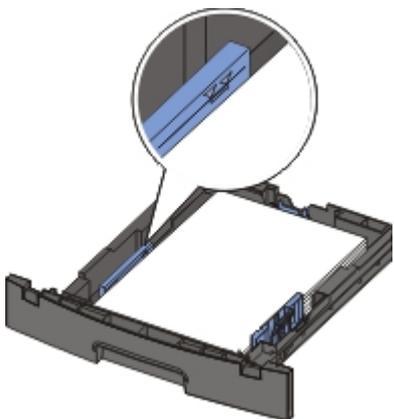


3. Abane uma pilha de papel para a frente e para trás. Endireite as extremidades numa superfície plana.

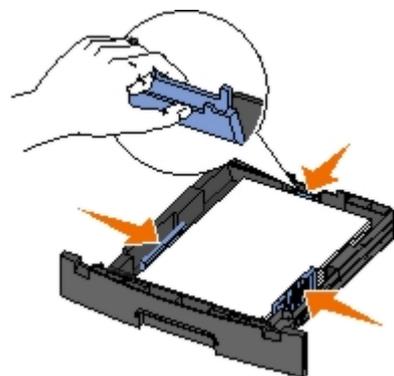


4. Coloque o papel no tabuleiro com o lado a imprimir virado para baixo.

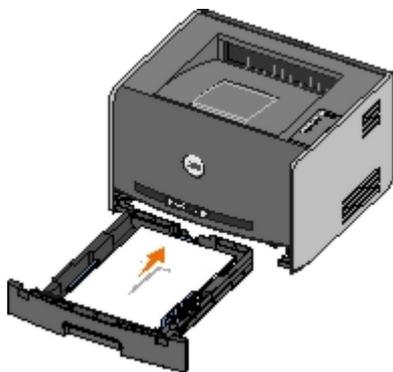
Certifique-se de que o papel se encontra abaixo da linha de carregamento máximo existente nas guias laterais. A sobrecarga pode originar o encravamento do papel.



5. Faça deslizar as duas guias laterais e a guia posterior até que estas fiquem encostadas às extremidades do papel.



6. Volte a colocar o tabuleiro.



7. Abra o suporte de papel existente na gaveta de saída.



---

## Carregar o alimentador manual

O alimentador manual está localizado na parte frontal da impressora e só pode alimentar uma folha de suporte de impressão de cada vez. Pode utilizar o alimentador manual para imprimir rapidamente tipos ou tamanhos de papel que não estejam actualmente carregados no tabuleiro de papel.

Para carregar o alimentador manual:

1. Coloque uma folha do suporte de impressão seleccionado, com o lado a imprimir virado para cima, no centro do alimentador manual, mas apenas até ao ponto em que a respectiva extremidade frontal fique em contacto com as guias do papel. Caso contrário, a impressora irá prender o suporte de impressão demasiado cedo e o trabalho de impressão irá provavelmente ficar torto.
2. Ajuste as guias do papel à largura do suporte de impressão.
3. Segure o suporte de impressão de ambos os lados perto do alimentador manual e empurre-o na direcção da impressora até que esta o prenda automaticamente.



Existe uma breve pausa entre o momento em que a impressora prende o suporte de impressão e o momento em que o puxa.

➡ **AVISO:** Não force o suporte de impressão no alimentador. Se o fizer poderá causar o encravamento do papel.

- Introduza os envelopes com o lado da aba virado para baixo e com a área destinada ao selo conforme ilustrado.

- Pegue nas transparências pelas extremidades e evite tocar na superfície de impressão. A gordura existente nos seus dedos e depositada na transparência poderá afectar a qualidade de impressão.
  - Coloque o papel timbrado virado para cima, com a parte superior da folha a entrar primeiro na impressora.
  - Se tiver problemas com a alimentação de papel, rode o papel ao contrário.
- 

## Utilizar a saída posterior

A saída posterior proporciona um percurso de papel directo para ajudar a reduzir a possibilidade de encravamento e encravamento do suporte de impressão. Esta saída é especialmente útil para suportes de impressão especiais como, por exemplo, transparências, envelopes, etiquetas, cartões ou fichas de índice.

Para utilizar a saída posterior, abra a porta da saída posterior. Quando a porta da saída posterior está aberta, todos os trabalhos de impressão saem por esta saída. Quando está fechada, todos os trabalhos de impressão são enviados para o tabuleiro de saída existente na parte superior da impressora.



# Apêndice

- [Política de Assistência Técnica da Dell](#)
  - [Contactar a Dell](#)
  - [Política de Garantia e de Devolução](#)
- 

## Política de Assistência Técnica da Dell

A assistência técnica prestada por técnicos requer a cooperação e participação do cliente no processo de resolução de problemas e permite o restauro da configuração predefinida do Sistema Operativo, software de aplicação e controladores de hardware, tal como foram fornecidos pela Dell, bem como a verificação da correcta funcionalidade da impressora e de todo o hardware instalado da Dell. Além deste suporte técnico assistido por técnicos, está disponível suporte técnico online na Assistência da Dell. Poderão estar disponíveis para aquisição opções de assistência técnica adicionais.

A Dell fornece assistência técnica limitada para a impressora e quaisquer periféricos e software instalado da Dell. A assistência para periféricos e software de terceiros é prestada pelo fabricante original, incluindo o adquirido e/ou instalado através da Software & Peripherals (DellWare), ReadyWare e Custom Factory Integration (CFI/DellPlus).

---

## Contactar a Dell

Pode aceder ao suporte da Dell em [support.dell.com](http://support.dell.com). Seleccione a sua região na página WELCOME TO DELL SUPPORT e introduza os detalhes pedidos para aceder a ferramentas e informações de ajuda.

Pode contactar a Dell electronicamente utilizando os seguintes endereços:

- World Wide Web

[www.dell.com/](http://www.dell.com/)

[www.dell.com/ap/](http://www.dell.com/ap/) (apenas para os países da Ásia/Pacífico)

[www.dell.com/jp/](http://www.dell.com/jp/) (apenas para o Japão)

[www.euro.dell.com](http://www.euro.dell.com) (apenas para a Europa)

[www.dell.com/la/](http://www.dell.com/la/) (para os países da América Latina)

- FTP (protocolo de transferência de ficheiros) anónimo

[ftp.dell.com](ftp://ftp.dell.com)

Inicie sessão com o utilizador: anonymous, e utilize o seu endereço de correio electrónico como palavra-passe.

- Serviço de suporte electrónico

[mobile\\_support@us.dell.com](mailto:mobile_support@us.dell.com)

[support@us.dell.com](mailto:support@us.dell.com)

[apsupport@dell.com](mailto:apsupport@dell.com) (apenas para os países da Ásia/Pacífico)

[support.jp.dell.com/jp/jp/tech/email/](mailto:support.jp.dell.com/jp/jp/tech/email/) (apenas para o Japão)

[support.euro.dell.com](mailto:support.euro.dell.com) (apenas para a Europa)

- Serviço de cotações electrónico

[apmarketing@dell.com](mailto:apmarketing@dell.com) (apenas para os países da Ásia/Pacífico)

---

## Política de Garantia e de Devolução

A Dell Inc. ("Dell") fabrica os seus produtos de hardware a partir de peças e componentes que são novos ou equivalentes a novos em conformidade com a práticas padrão da indústria. Para obter informações sobre a garantia Dell para a sua impressora, consulte o *Manual do Proprietário*.

# Configurar para impressão local

- [Windows®](#)
- [Macintosh](#)
- [Linux](#)

## Windows®

Alguns sistemas operativos Windows poderão já incluir um controlador que seja compatível com a impressora.

 **NOTA:** A instalação de controladores personalizados não substitui o controlador do sistema. É criado um objecto de impressora, que será apresentado na pasta Impressoras.

Sistema operativo:	Utilize este tipo de cabo:
Windows Vista™ Windows XP Windows Server 2003 Windows 2000	USB ou paralelo
Windows NT	Paralelo

## Instalar os controladores de impressora

 **NOTA:** O Windows Vista, Windows XP Professional, Windows NT, Windows Server 2003 e Windows 2000 requerem que tenha acesso administrativo para instalar impressoras no computador.

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

O CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) deverá iniciar o software de instalação automaticamente.

2. Quando o ecrã do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for apresentado, clique em **Personal Installation - Install the printer for use on this computer only** (Instalação pessoal - Instalar a impressora apenas para utilização neste computador) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
3. Selecciona a impressora a partir do menu pendente.
4. Selecciona **Typical Installation (recommended)** (Instalação típica (recomendado)) e, sem seguida, clique em **Install** (Instalar).
5. Clique em **Finish** (Concluir), ligue a impressora ao computador utilizando um cabo USB ou paralelo e ligue a impressora.

A funcionalidade Plug and Play da Microsoft conclui a instalação da impressora e avisa-o quando a instalação estiver concluída.

## Instalar controladores de impressora adicionais

1. Ligue o computador e introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

Quando o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) é iniciado, clique em **Cancel** (Cancelar).

2. Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):

- a. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
- b. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
- c. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

Para o Windows XP (menu Iniciar clássico): Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows: Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):

- a. Clique em  **Painel de controlo**.
- b. Clique em **Hardware e som**.
- c. Clique em **Impressoras**.

3. Faça duplo clique em **Adicionar impressora**.

É aberto o **Assistente para adicionar impressoras**.

4. Clique em **Seguinte**.

5. Seleccione **Impressora local ligada a este computador** e, em seguida, clique em **Seguinte**.

Será pedido que ligue a impressora ao computador.

6. Seleccione a porta que pretende que a impressora utilize e, em seguida, clique em **Seguinte**.

7. Seleccione **Disco**.

8. Navegue para a unidade de CD e seleccione o directório adequado para o sistema operativo.

 **NOTA:** Se tiver instalado os controladores de impressora a partir do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) antes de ter ligado a impressora ao computador, o controlador HBP (impressão baseada no anfitrião) correcto para o sistema operativo foi instalado por predefinição.

Sistema Operativo	Caminho do software
Windows Vista	D:\Drivers\Print\Win_2kXP\
Windows XP	
Windows 2003 Server	
Windows 2000	
Windows NT	D:\Drivers\Print\Win_NT.40\

 **NOTA:** Depois de seleccionar o directório que contém os controladores de impressora, poderão ser solicitados ficheiros adicionais para continuar a instalação. Introduza o CD do sistema operativo e, em seguida, clique em **OK**.

9. Clique em **Abrir** e, em seguida, clique em **OK**.

10. Seleccione o tipo de controlador que pretende instalar (HBP ou PS) na lista **Fabricante**, seleccione o modelo da impressora na lista **Impressoras** e, em seguida, clique em **Seguinte**.

11. Complete o resto do **Assistente para adicionar impressoras** e, em seguida, clique em **Concluir** para instalar o controlador de impressora.

## Instalar software da impressora adicional

1. Ligue o computador e introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

O CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) deverá iniciar o software de instalação automaticamente.

2. Seleccione **Additional Software Installation - Install the printer support software** (Instalação adicional de software - Instalar o software de suporte da impressora) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
3. Seleccione as caixas de verificação junto do software da impressora que pretende instalar e, em seguida, clique em **Install** (Instalar).

O software é instalado no computador.

---

## Macintosh

A impressão USB requer o Macintosh OS 9 ou posterior. Para imprimir numa impressora USB, crie um ícone de impressora no ambiente de trabalho (Mac OS 9) ou adicione a impressora no Print Center (Centro de impressão) ou Printer Setup Utility (Utilitário de configuração de impressoras) (Mac OS X).

## Mac OS X: Adicionar a Impressora no Print Center (Centro de impressão) ou no Printer Setup Utility (Utilitário de configuração de impressoras)

1. Instale suporte para a impressora no computador.
  - a. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).
  - b. Faça duplo clique no pacote de instalação da impressora.
  - c. Avance no ecrã Welcome (Bem-vindo) e leia o ficheiro Read me (Leia-me).
  - d. Clique em **Continue** (Continuar) depois de consultar o contrato de licença e, em seguida, clique em **Agree** (Concordo) para aceitar os termos do contrato.
  - e. Seleccione um destino para a instalação e, em seguida, clique em **Continue** (Continuar).
  - f. Clique em **Install** (Instalar) no ecrã **Easy Install** (Instalação fácil).
  - g. Introduza a palavra-passe de administrador e, em seguida, clique em **OK**.

O software é instalado no computador.
  - h. Saia do programa de instalação quando este for concluído.
2. Abra o **Print Center** (10.2) (Centro de impressão) ou **Printer Setup Utility** (10.3+) (Utilitário de configuração de impressoras), localizado em **/Applications/Utilities** (Aplicações/Utilitários).
3. *Se a impressora USB for apresentada na Printer List (Lista de impressoras):* A impressora foi configurada com êxito e pode sair da aplicação.

*Se a impressora USB não for apresentada na Printer List (Lista de impressoras):* Certifique-se de que o cabo USB está ligado correctamente entre a impressora e o computador e de que a impressora está ligada. Depois de a impressora ser apresentada na Printer List (Lista de impressoras), a impressora foi configurada com êxito e pode sair da aplicação.

## Mac OS 9: Criar uma impressora de ambiente de trabalho com o Desktop Printer Utility (Utilitário de impressora do ambiente de

## trabalho)

1. Instale suporte para a impressora no computador.
  - a. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).
  - b. Faça duplo clique no pacote de instalação da impressora.
  - c. Avance no ecrã Welcome (Bem-vindo) e leia o ficheiro Read me (Leia-me).
  - d. Clique em **Continue** (Continuar) depois de consultar o contrato de licença e, em seguida, clique em **Agree** (Concordo) para aceitar os termos do contrato.
  - e. Seleccione um destino para a instalação e, em seguida, clique em **Continue** (Continuar).
  - f. Clique em **Install** (Instalar) no ecrã **Easy Install** (Instalação fácil).

O software é instalado no computador.

  - g. Saia do programa de instalação quando este for concluído.

2. Abra o **Desktop Printer Utility** (Utilitário de impressora do ambiente de trabalho), normalmente localizado em **Applications:Utilities** (Aplicações:Utilitários).

3. Seleccione **Printer (USB)** (Impressora (USB)) e, em seguida, clique em **OK**.

4. Na secção **USB Printer Selection** (Seleccionar impressora USB), clique em **Change** (Alterar).

Se a impressora USB ligada não for apresentada na lista **USB Printer Selection** (Seleccionar impressora USB), certifique-se de que o cabo USB está ligado correctamente à impressora e ao computador e de que a impressora está ligada.

5. Seleccione a impressora e, em seguida, clique em **OK**.

A impressora é apresentada na janela **Printer (USB)** (Impressora (USB)).

6. Na secção **PostScript Printer Description (PPD) File** (Ficheiro PPD (Postscript Printer Description)), clique em **Auto Setup** (Configuração automática).

Certifique-se de que a impressora PPD corresponde ao modelo da impressora.

7. Clique em **Create** (Criar)

8. Clique em **Save** (Guardar).

9. Introduza o nome da impressora e, em seguida, clique em **OK**.

A impressora é guardada como Desktop Printer (Impressora de ambiente de trabalho).

---

## Linux

A impressão local é suportada em várias plataformas Linux como, por exemplo, Red Hat® e SUSE®.

Estão disponíveis pacotes de software da impressora e instruções de instalação no CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários). Todo o software da impressora suporta a impressão local através de uma ligação paralela.

Para iniciar as instruções de instalação para Linux:

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários). Se o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for iniciado automaticamente, clique em **Cancel** (Cancelar)
2. Navegue para **D:\unix\docs\<idioma>\index.html**, em que **D:\** é a letra da unidade de CD-ROM.

# Aviso relativo às licenças

• [BSD License and Warranty statements](#)

• [GNU License](#)

O software residente na impressora contém:

- Software desenvolvido e com copyright da Dell e/ou de outros fabricantes
- Software modificado pela Dell licenciado ao abrigo da GNU General Public License versão 2 e da GNU Lesser General Public License versão 2.1
- Software licenciado ao abrigo da licença e declarações de garantia BSD
- Software baseado em parte no trabalho do Independent JPEG Group.

O software licenciado pela GNU modificado pela Dell é gratuito; este software pode ser redistribuído e/ou modificado ao abrigo dos termos das licenças acima referenciadas. Estas licenças não lhe fornecem quaisquer direitos sobre o software com copyright da Dell ou de outros fabricantes existente nesta impressora.

Visto que o software licenciado pela GNU, no qual se baseiam as modificações da Dell, é fornecido explicitamente sem qualquer garantia, a utilização da versão modificada pela Dell é igualmente fornecida sem qualquer garantia. Consulte as exclusões de garantias existentes nas licenças referenciadas para obter detalhes adicionais.

---

## BSD License and Warranty statements

Copyright (c) 1991 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the author may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

---

## GNU License

GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

## Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Library General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

## GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you". Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a. You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b. You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c. If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its

terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

- a. Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- b. Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,
- c. Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

1 April 1989

Lexmark International, Inc.

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Library General Public License instead of this License.

#### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed

to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The

act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a. The modified work must itself be a software library.

b. You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

c. You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d. If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a. Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b. Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c. Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d. If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.

e. Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a. Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b. Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns. Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

1 April 1990

Lexmark International, Inc.

That's all there is to it!

# Configurar para impressão em rede

- [Imprimir e verificar a página de configuração de rede](#)
  - [Windows®](#)
  - [Instalar a impressora partilhada nos computadores cliente](#)
  - [Macintosh](#)
  - [Linux](#)
- 

## Imprimir e verificar a página de configuração de rede

1. Quando o indicador luminoso **Ready/Data** (Pronta/Dados)  estiver aceso, prima o botão **Continue** (Continuar)  para imprimir uma página de definições de menu e uma página de configuração de rede.
2. Abaixo do título **Standard Network Card** (Placa de rede padrão) na página de configuração de rede, certifique-se de que **Status** (Estado) é **Connected** (Ligado).

Se **Status** (Estado) for **Not Connected** (Não ligada):

- Certifique-se de que o cabo Ethernet está correctamente ligado à parte posterior da impressora.
  - Ligue o cabo Ethernet a outra tomada.
3. No título **TCP/IP** da página de configuração de rede, certifique-se de que o endereço IP, a máscara de rede e o gateway são os pretendidos.
  4. Execute o comando ping para a impressora e verifique se esta responde. Para executar o comando ping para a impressora, escreva `ping xxx.xxx.xxx.xxx` (em que xxx.xxx.xxx.xxx é o novo endereço IP da impressora).
  5. Se a impressora estiver activa na rede, receberá uma resposta.
- 

## Windows®

Nos ambientes Windows, as impressoras de rede podem ser configuradas para impressão directa ou impressão partilhada. Ambos os métodos de impressão de rede requerem a instalação do software da impressora e a criação de uma porta de impressora de rede.

## Controladores de impressora suportados

Estão disponíveis controladores personalizados no CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

## Portas de impressora de rede suportadas

- Porta TCP/IP Microsoft® Standard: Windows Vista™, Windows XP, Windows Server 2003 e Windows 2000
- Portas de impressora de rede: Windows Vista, Windows XP, Windows Server 2003, Windows NT e Windows 2000

Para obter a funcionalidade básica da impressora, instale software da impressora e utilize uma porta de impressora de rede do sistema, tal como a LPR (Line Printer Remote) ou uma porta TCP/IP padrão. O software da impressora e a porta permitem-lhe manter uma interface do utilizador consistente com todas as impressoras existentes na rede. A utilização de

uma porta de impressora personalizada fornece funcionalidades avançadas, tais como os alertas de estado da impressora.

## Ligação directa com um cabo de rede (utilizando um servidor de impressão)

Um servidor de impressão é qualquer computador designado que efectue a gestão centralizada de todos os trabalhos de impressão dos clientes. Se estiver a partilhar a impressora num pequeno grupo de trabalho e pretender controlar todos os trabalhos de impressão nesta rede, ligue a impressora a um servidor de impressão.

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

O CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) deverá iniciar o software de instalação automaticamente.

2. Quando o ecrã do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for apresentado, clique em **Network Installation - Install the printer for use on a network** (Instalação de rede - Instalar a impressora para utilização numa rede) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
3. Seleccione **I am setting up a print server to share printers with others on the network** (Estou a configurar um servidor de impressão para partilhar impressoras com outros utilizadores na rede) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
4. Seleccione as impressoras de rede que pretende instalar.

Se a impressora pretendida não for apresentada listada, clique em **Refresh List** (Actualizar a lista) para actualizar a lista ou clique em **Manual Add** (Adicionar manualmente) para adicionar uma impressora à rede.

5. Clique em **Next** (Seguinte).
6. Para cada controlador de impressora listado:



**NOTA:** São listados dois controladores para cada impressora seleccionada, um controlador PostScript e um controlador HBP (Impressão baseada no anfitrião).

- a. Seleccione o controlador de impressora a partir da lista.
  - b. Se pretender alterar o nome da impressora, introduza um novo nome no campo **Printer Name** (Nome da impressora).
  - c. Se pretender que os outros utilizadores acedam a esta impressora, seleccione **Share this printer with other computers** (Partilhar esta impressora com outros computadores) e, em seguida, introduza um nome de partilha que seja facilmente identificável.
  - d. Se pretender que esta seja a impressora predefinida, seleccione **Set this printer to default** (Definir esta impressora como predefinida).
  - e. Se não pretender instalar o controlador específico para a impressora, seleccione **Do not install this printer** (Não instalar esta impressora).
7. Clique em **Next** (Seguinte).
  8. Seleccione a caixa de verificação junto do software e da documentação que pretende instalar e, em seguida, clique em **Install** (Instalar).

Os controladores, o software adicional e a documentação são instalados no computador. Quando a instalação é concluída, é apresentado um ecrã **Congratulations!** (Parabéns).

9. *Se não pretender imprimir uma página de teste:* Clique em **Finish** (Concluir).

*Se pretender imprimir uma página de teste:*

- a. Seleccione a caixa de verificação junto das impressoras nas quais pretende imprimir uma página de teste.
- b. Clique em **Print Test Page** (Imprimir página de teste).

- c. Verifique a página de teste impressa nas impressoras.
- d. Clique em **Finish** (Concluir).

## Ligação directa com um cabo de rede (sem um servidor de impressão)

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

O CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) deverá iniciar o software de instalação automaticamente.

2. Quando o ecrã do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for apresentado, clique em **Network Installation - Install the printer for use on a network** (Instalação de rede - Instalar a impressora para utilização numa rede) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
3. Seleccione **I want to use a network printer on this computer** (Pretendo utilizar uma impressora de rede neste computador) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
4. Seleccione as impressoras de rede que pretende instalar.  
  
Se a impressora pretendida não for apresentada, clique em **Refresh List** (Actualizar a lista) para actualizar a lista ou clique em **Manual Add** (Adicionar manualmente) para adicionar uma impressora à rede.
5. Clique em **Seguinte**.
6. Para cada controlador de impressora listado:



**NOTA:** São listados dois controladores para cada impressora seleccionada, um controlador PostScript e um controlador HBP.

- a. Seleccione o controlador de impressora a partir da lista.
  - b. Se pretender alterar o nome da impressora, introduza um novo nome no campo **Printer Name** (Nome da impressora).
  - c. Se pretender que os outros utilizadores acedam a esta impressora, seleccione **Share this printer with other computers** (Partilhar esta impressora com outros computadores) e, em seguida, introduza um nome de partilha que seja facilmente identificável.
  - d. Se pretender que esta seja a impressora predefinida, seleccione **Set this printer to default** (Definir esta impressora como predefinida).
  - e. Se não pretender instalar o controlador específico para a impressora, seleccione **Do not install this printer** (Não instalar esta impressora).
7. Clique em **Seguinte**.
  8. Seleccione a caixa de verificação junto do software e da documentação que pretende instalar e, em seguida, clique em **Install** (Instalar).

Os controladores, o software adicional e a documentação são instalados no computador. Quando a instalação é concluída, é apresentado um ecrã **Congratulations!** (Parabéns).

9. *Se não pretender imprimir uma página de teste:* Clique em **Finish** (Concluir).

*Se pretender imprimir uma página de teste:*

- a. Seleccione a caixa de verificação junto das impressoras nas quais pretende imprimir uma página de teste.
- b. Clique em **Print Test Page** (Imprimir página de teste).
- c. Verifique a página de teste impressa nas impressoras.

- d. Clique em **Finish** (Concluir).

## Instalar remotamente controladores de impressora de rede

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

O CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) deverá iniciar o software de instalação automaticamente.

2. Quando o ecrã do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for apresentado, clique em **Network Installation - Install the printer for use on a network** (Instalação de rede - Instalar a impressora para utilização numa rede) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
3. Seleccione **I want to install printers on remote computers** (Pretendo instalar impressoras num computador remoto) e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
4. Introduza o nome de utilizador administrativo e a palavra-passe.
5. Seleccione um computador remoto a partir da lista e, depois, clique em **Next** (Seguinte).
6. Seleccione as impressoras de rede que pretende instalar.

Se a impressora pretendida não for apresentada, clique em **Refresh List** (Actualizar a lista) para actualizar a lista ou clique em **Manual Add** (Adicionar manualmente) para adicionar uma impressora à rede.

7. Clique em **Next** (Seguinte).
8. Para cada controlador de impressora listado:



**NOTA:** São listados dois controladores para cada impressora seleccionada, um controlador PostScript e um controlador HBP.

- a. Seleccione o controlador de impressora a partir da lista.
  - b. Se pretender alterar o nome da impressora, introduza um novo nome no campo **Printer Name** (Nome da impressora).
  - c. Se pretender que os outros utilizadores acedam a esta impressora, seleccione **Share this printer with other computers** (Partilhar esta impressora com outros computadores) e, em seguida, introduza um nome de partilha que seja facilmente identificável.
  - d. Se pretender que esta seja a impressora predefinida, seleccione **Set this printer to default** (Definir esta impressora como predefinida).
  - e. Se não pretender instalar o controlador específico para a impressora, seleccione **Do not install this printer** (Não instalar esta impressora).
9. Clique em **Next** (Seguinte).
  10. Seleccione a caixa de verificação junto do software e da documentação que pretende instalar e, em seguida, clique em **Install** (Instalar).

Os controladores, o software adicional e a documentação são instalados no computador. Quando a instalação é concluída, é apresentado um ecrã **Congratulations!** (Parabéns).

11. *Se não pretender imprimir uma página de teste:* Clique em **Finish** (Concluir).

*Se pretender imprimir uma página de teste:*

- a. Seleccione a caixa de verificação junto das impressoras nas quais pretende imprimir uma página de teste.
- b. Clique em **Print Test Page** (Imprimir página de teste).
- c. Verifique a página de teste impressa nas impressoras.

- d. Clique em **Finish** (Concluir).

## Impressão partilhada

Pode utilizar os métodos apontar e imprimir ou unidade a unidade da Microsoft para partilhar uma impressora ligada à rede através de um cabo USB ou paralelo. Para utilizar um destes métodos, tem primeiro de partilhar a impressora e, em seguida, tem de instalar a impressora partilhada nos computadores cliente.

No entanto, se utilizar um destes métodos da Microsoft, não terá à sua disposição todas as funcionalidades da Dell (como, por exemplo, o monitor de estado) que são instaladas através do CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

 **NOTA:** O Windows Vista, Windows XP Professional e Windows NT requerem que tenha acesso administrativo para partilhar uma impressora.

## Partilhar a impressora

1. *Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
- b. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
- c. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

*Para o Windows XP (menu Iniciar clássico):* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows:* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Painel de controlo**.
- b. Clique em **Hardware e som**.
- c. Clique em **Impressoras**.

2. Clique com o botão direito do rato na impressora.

3. Clique em **Partilhar**.

4. Se estiver a utilizar o Windows Vista, poderá ser-lhe pedido que altere as opções de partilha antes de poder continuar. Prima o botão **Alterar opções de partilha** e, em seguida, prima **Continuar** na caixa de diálogo seguinte.

5. Selecciona **Partilhar esta impressora** e, em seguida, escreva o nome para a impressora.

6. Clique em **Controladores adicionais** e, em seguida, seccione os sistemas operativos de todos os clientes de rede que irão imprimir trabalhos nesta impressora.

7. Clique em **OK**.

Se faltarem ficheiros, poderá ser-lhe pedido para introduzir o CD do sistema operativo do servidor.

- a. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários), certifique-se de que a letra de unidade corresponde à unidade de CD-ROM e, em seguida, clique em **OK**.
- b. *Se estiver a utilizar o Windows Vista:* Navegue para um computador cliente com o sistema operativo e, em seguida, clique em **OK**.

*Para todas as outras versões do Windows:* Introduza o CD do sistema operativo, certifique-se de que a letra de unidade corresponde à unidade de CD-ROM e, em seguida, clique em **OK**.

8. Clique em **Fechar**.

Para verificar se a impressora foi partilhada com êxito:

- Certifique-se de que o objecto de impressora existente na pasta **Impressoras** indica que a impressora está partilhada. Por exemplo, no Windows 2000 é apresentada uma mão sob o ícone da impressora.
- Acesse a **Os meus locais na rede** ou **Vizinhança na rede**. Localize o nome de anfitrião do servidor e procure o nome de partilha atribuído à impressora.

Agora que a impressora está partilhada, pode instalá-la nos clientes de rede utilizando o método Apontar e imprimir ou o método Unidade a unidade.

---

## Instalar a impressora partilhada nos computadores cliente

### Apontar e imprimir

Este método proporciona a melhor utilização dos recursos do sistema. O servidor de impressão gere as modificações do controlador e o processamento dos trabalhos de impressão. Isto permite que os clientes da rede regressem aos programas muito mais depressa.

Se utilizar o método apontar e imprimir, um subconjunto das informações do software é copiado do servidor de impressão para o computador cliente. As informações são suficientes para enviar um trabalho de impressão para a impressora.

1. No ambiente de trabalho do Windows do computador cliente, faça duplo clique em **Os meus locais na rede** ou **Vizinhança na rede**.
2. Faça duplo clique no nome de anfitrião do servidor de impressão.
3. Clique com o botão direito do rato no nome da impressora partilhada e, em seguida, clique em **Instalar** ou **Ligar**.

Aguarde até que as informações do software sejam copiadas do servidor de impressão para o computador cliente e que seja adicionado um novo objecto de impressora à pasta Impressoras. O tempo que esta operação demora varia em função do tráfego da rede e de outros factores.

4. Feche Os meus locais na rede ou a Vizinhança na rede.
5. Imprima uma página de teste para verificar a instalação da impressora.

a. *Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
2. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
3. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

*Para o Windows XP (menu Iniciar clássico):* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows:* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em  **Painel de controlo**.
2. Clique em **Hardware e som**.
3. Clique em **Impressoras**.

b. Clique com o botão direito do rato na impressora que acabou de criar.

c. Clique em **Propriedades**.

- d. Clique em **Imprimir página de teste**.

Quando a página de teste for impressa com êxito, a instalação da impressora estará concluída.

## Unidade a unidade

Se utilizar o método Unidade a unidade, o software da impressora será totalmente instalado em cada computador cliente. Os clientes da rede mantêm o controlo sobre as modificações do software. O computador cliente gere o processamento dos trabalhos de impressão.

1. *Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
- b. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
- c. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

*Para o Windows XP (menu Iniciar clássico):* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows:* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

- a. Clique em  **Painel de controlo**.
- b. Clique em **Hardware e som**.
- c. Clique em **Impressoras**.

2. Clique em **Adicionar impressora** para iniciar o Assistente para adicionar impressoras.
3. Clique em **Servidor de impressão de rede**.

4. Seleccione a impressora de rede a partir da lista Impressoras partilhadas. Se a impressora não estiver listada, introduza o caminho da impressora na caixa de texto. Por exemplo: \\<nome de anfitrião do servidor de impressão>\<nome da impressora partilhada>.

O nome de anfitrião do servidor de impressão é o nome do servidor de impressão que o identifica perante a rede. O nome da impressora partilhada é o nome atribuído durante o processo de instalação do servidor de impressão.

5. Clique em **OK**.

Caso seja uma impressora nova, poderá ser-lhe pedido que instale o software da impressora. Se não estiver disponível nenhum software do sistema, tem de fornecer um caminho para software disponível.

6. Seleccione se pretende que esta seja a impressora predefinida do cliente e, em seguida, clique em **Concluir**.
7. Imprima uma página de teste para verificar a instalação da impressora.

- a. *Para o Windows XP (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em **Iniciar® Painel de controlo**.
2. Faça duplo clique em **Impressoras e outro hardware**.
3. Faça duplo clique em **Impressoras e faxes**.

*Para o Windows XP (menu Iniciar clássico):* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras e faxes**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar clássico) e todas as outras versões do Windows:* Clique em **Iniciar® Definições® Impressoras**.

*Para o Windows Vista (menu Iniciar predefinido):*

1. Clique em  **Painel de controlo**.
  2. Clique em **Hardware e som**.
  3. Clique em **Impressoras**.
- b. Clique com o botão direito do rato na impressora que acabou de criar.
  - c. Clique em **Propriedades**.
  - d. Clique em **Imprimir página de teste**.

Quando a página de teste for impressa com êxito, a instalação da impressora estará concluída.

---

## Macintosh

A impressão de rede requer o Mac OS 9 ou posterior. Para imprimir numa impressora de rede, crie um ícone de impressora no ambiente de trabalho (Mac OS 9) ou adicione a impressora no Print Center (Centro de impressão) ou Printer Setup Utility (Utilitário de configuração de impressoras) (Mac OS 10).

## Mac OS X: Adicionar a Impressora no Print Center (Centro de impressão) ou no Printer Setup Utility (Utilitário de configuração de impressoras)

1. Instale suporte para a impressora no computador.
  - a. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).
  - b. Faça duplo clique no pacote de instalação da impressora.
  - c. Avance no ecrã Welcome (Bem-vindo) e leia o ficheiro Read me (Leia-me).
  - d. Clique em **Continue** (Continuar) depois de consultar o contrato de licença e, em seguida, clique em **Agree** (Concordo) para aceitar os termos do contrato.
  - e. Seleccione um destino para a instalação e, em seguida, clique em **Continue** (Continuar).
  - f. Clique em **Install** (Instalar) no ecrã **Easy Install** (Instalação fácil).
  - g. Introduza a palavra-passe de administrador e, em seguida, clique em **OK**.

O software é instalado no computador.
  - h. Saia do programa de instalação quando este for concluído.
2. Abra o **Print Center** (10.2) (Centro de impressão) ou **Printer Setup Utility** (10.3+) (Utilitário de configuração de impressoras) localizado em **/Applications/Utilities** (Aplicações/Utilitários).
3. A partir do menu **Printers** (Impressoras), seleccione **Add Printer** (Adicionar impressora).
4. *Se pretender imprimir utilizando o IP Printing (Impressão IP):*
  - a. Seleccione **IP Printing** (Impressão IP) a partir do menu de contexto (10.2) ou clique no ícone da barra de ferramentas IP Printer (Impressora IP) (10.3+).
  - b. Introduza o endereço IP da impressora.
  - c. Seleccione o fabricante da impressora no menu de contexto **Printer Model** (Modelo da impressora).

- d. Selecione a impressora na lista e, em seguida, clique em **Add** (Adicionar).

*Se pretender imprimir utilizando o AppleTalk:*

- a. Selecione **AppleTalk** a partir do menu de contexto (10.2) ou clique em **More Printers...** (Mais impressoras) e, em seguida, selecione **AppleTalk** a partir do menu de contexto (10.3+).
- b. Selecione a zona AppleTalk a partir da lista.

 **NOTA:** Procure no cabeçalho AppleTalk na página de configuração de rede da impressora para conhecer a zona e a impressora a seleccionar.

- c. Selecione a impressora na lista e, em seguida, clique em **Add** (Adicionar).

## 5. Verifique a instalação da impressora.

- a. Abra **TextEdit** (Editar texto) em **/Applications** (Aplicações).
- b. A partir do menu **File** (Ficheiro), selecione **Print** (Imprimir).
- c. Selecione **Summary** (Resumo) a partir do menu de contexto **Copies & Pages** (Cópias e páginas).
- d. *Se for apresentado o PPD correcto para o modelo de impressora no grupo Error Reporting (Relatório de erros):* A configuração foi concluída.

*Se for apresentado Generic PostScript Printer (Impressora PostScript genérica) no grupo Error Reporting (Relatório de erros):* Elimine a impressora da **Printer List** (Lista de impressoras) no **Print Center** (Centro de impressão) ou **Printer Setup Utility** (Utilitário de configuração de impressoras) e siga as instruções novamente para configurar a impressora.

## Mac OS 9: Criar uma impressora de ambiente de trabalho com o Desktop Printer Utility (Utilitário de impressora do ambiente de trabalho)

1. Instale suporte para a impressora no computador.
  - a. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).
  - b. Faça duplo clique no pacote de instalação da impressora.
  - c. Avance no ecrã Welcome (Bem-vindo) e leia o ficheiro Read me (Leia-me).
  - d. Clique em **Continue** (Continuar) depois de consultar o contrato de licença e, em seguida, clique em **Agree** (Concordo) para aceitar os termos do contrato.
  - e. Selecione um destino para a instalação e, em seguida, clique em **Continue** (Continuar).
  - f. Clique em **Install** (Instalar) no ecrã **Easy Install** (Instalação fácil).

O software é instalado no computador.
  - g. Saia do programa de instalação quando este for concluído.
2. Abra o **Desktop Printer Utility** (Utilitário de impressora do ambiente de trabalho), normalmente localizado em **Applications:Utilities** (Aplicações:Utilitários).
3. *Se pretender imprimir utilizando o IP Printing (Impressão IP):*
  - a. Selecione **Printer (LPR)** (Impressora (LPR)) e, em seguida, clique em **OK**.
  - b. Na secção **LPR Printer Selection** (Seleccionar impressora LPR), clique em **Change** (Alterar).
  - c. Introduza o **Printer Address** (Endereço da impressora), não especifique a definição **Queue** (Fila) e, em

seguida, clique em **OK**.

- d. Na secção PostScript Printer Description (PPD) File (Ficheiro PPD (PostScript Printer Description)), clique em **Change** (Alterar).
- e. Seleccione o modelo de impressora e, em seguida, clique em **Select** (Seleccionar).
- f. Clique em **Create** (Criar).
- g. Introduza o nome da impressora e, em seguida, clique em **OK**.

A impressora é guardada como Desktop Printer (Impressora de ambiente de trabalho).

*Se pretender imprimir utilizando o AppleTalk:*

- a. Seleccione **Printer (AppleTalk)** (Impressora (AppleTalk)) e, em seguida, clique em **OK**.
- b. Na secção **AppleTalk Printer Selection** (Seleccionar impressora AppleTalk), clique em **Change** (Alterar).
- c. Seleccione a zona AppleTalk a partir da lista.

 **NOTA:** Procure no cabeçalho AppleTalk na página de configuração de rede da impressora para conhecer a zona e a impressora a seleccionar.

- d. Seleccione a impressora na lista e, em seguida, clique em **OK**.
- e. Na secção PostScript Printer Description (PPD) File (Ficheiro PPD (PostScript Printer Description)), clique em **Auto Setup** (Configuração automática).
- f. Clique em **Create** (Criar).
- g. Clique em **Save** (Guardar).

A impressora é guardada como Desktop Printer (Impressora de ambiente de trabalho).

#### 4. Verifique a instalação da impressora.

- a. Abra **TextEdit** (Editar texto) em **/Applications** (Aplicações).
- b. A partir do menu **File** (Ficheiro), seleccione **Print** (Imprimir).
- c. Seleccione **Summary** (Resumo) a partir do menu de contexto **Copies & Pages** (Cópias e páginas).
- d. *Se o PPD para a impressora apresentado na secção PostScript Printer Description (PPD) file (Ficheiro PPD (PostScript Printer Description)) estiver correcto: A instalação foi concluída.*

*Se for apresentado Generic PostScript Printer (Impressora PostScript genérica): Elimine a Desktop Printer (Impressora de ambiente de trabalho) e siga as instruções novamente para configurar a impressora.*

## Linux

Estão disponíveis pacotes de software da impressora e instruções de instalação no CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários).

Para iniciar as instruções de instalação para Linux:

1. Introduza o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários). Se o CD *Drivers and Utilities* (Controladores e utilitários) for iniciado automaticamente, clique em **Cancel** (Cancelar)
2. Navegue para **D:\unix\docs\<idioma>\index.html**, em que **D:\** é a letra da unidade de CD-ROM.